

LE

Courrier DE BERTHIER

ORGANE HEBDOMADAIRE DES INTÉRÊTS DU COMTÉ DE BERTHIER

VOL. XXVIII - NOS. 28 et 29.

BERTHIERVILLE, ÉDITIONS des 7 et 14 JANVIER 1960.

Me Armand Sylvestre Rédacteur-Gérant

CONFÉRENCE DE PRESSE DE L'HONORABLE JEAN LESAGE

L'Hon. Barrette, l'homme des Tories d'Ottawa —
L'Hon. Barrette, actionnaire de la
Corporation de gaz naturel !

Conférence de presse de l'honorable Jean Lesage,
chef du Parti Libéral, le mardi 12 janvier 1960.

Depuis que le caucus de l'Union Nationale a placé M. Antonio Barrette à la tête de ce parti et l'a proposé comme premier ministre, plusieurs journalistes ont sollicité mes commentaires.

Comme les autres citoyens de la province, je pourrais difficilement porter un jugement définitif à ce moment-ci. Cependant, je crois intéressant de rappeler un certain nombre de faits de la vie d'homme public de M. Barrette.

Il est bien évident que les mem-

bres du caucus de l'Union Nationale ont fait un second choix et que d'autres personnalités avaient été mises de l'avant comme candidats à la succession du premier ministre défunt. Tout nous porte à croire que M. Barrette a été un candidat de compromis imposé à coup de promesses par les bleus
(suite à la page 8)

Assemblée des Femmes Libérales de Berthier

Mardi le 19 janvier prochain aura lieu, à la Salle Paroissiale de Berthier, l'assemblée régulière des femmes libérales de Berthier.

La chorale

Il nous a été donné d'entendre nos chœurs à l'occasion de la Messe de Minuit et de la fête des Rois.

Nous croyons juste d'offrir au Frère Carboneau, organiste, au directeur de la chorale, M. François Desrosiers et à tous les membres, nos félicitations pour le chant magnifique qu'ils ont fait entendre aux gens de Berthier.

Nous voulons souligner ce fait afin de faire comprendre à tous ceux qui écoutent avec plaisir les chants de notre belle chorale que, pour en arriver là, l'organiste, le maître chœur et tous les membres doivent négliger leurs soirées dans leur famille respective pour participer à de nombreuses répétitions. Nous voulons que nos gens comprennent qu'il y a de nos concitoyens qui, à vil prix, et dans le but unique de rendre gloire à Dieu et de nous rendre plus agréable aussi notre obligation de prier, font des sacrifices d'importance.

Félicitations et remerciements à notre chorale.

L'Honorable Antonio Barrette



"Le Courrier de Berthier" est heureux d'offrir à l'Hon. Antonio Barrette, à ses parents et amis, ses félicitations pour l'honneur qui lui échoit d'avoir été choisi comme Premier Ministre de la Province.

LA DIRECTION

Le patronage tue...

Il est depuis longtemps prouvé que le PATRONAGE est une source d'injustices flagrantes.

Des faits récents nous prouvent, au surplus, que le PATRONAGE tue...

Pourquoi, Messieurs de l'Union Nationale, vous TUEZ-VOUS à faire du PATRONAGE ?

Bravo aux professeurs de l'école St-François

Le journal "La Presse" du 30 décembre 1959, nous apprenait ceci : Près de 40 p. 100 des élèves qui se sont présentés, en juin dernier, aux examens de la Commission des Ecoles Catholiques de Montréal, n'ont pas réussi à obtenir les 60 p. 100 requis dans une dictée, simplement régulière et normale pour des élèves de 7e année.

Ce résultat obtenu à Montréal est bien différent de celui réussi par les élèves de 7e année à l'Ecole St-François.

Dans les classes dirigées par les
(suite à la page 8)

Bonne chance à Mademoiselle Gabrielle Pufhal!

Nous croyons bien faire écho à tous nos concitoyens en offrant à Mlle Pufhal nos vœux de succès dans le concours final qui aura lieu le 15 janvier au Théâtre St-Denis à Montréal. Mlle Pufhal est une jeune fille de chez-nous douée, paraît-il, d'un véritable talent de chanteuse. Sur 24 jeunes filles qui ont déjà participé au premier concours 12 seulement ont été choisies, dont Mlle Pufhal.

Le 15 janvier prochain, si notre concitoyenne gagnait le premier prix (que nous lui souhaitons de tout coeur) elle aura la chance merveilleuse de faire un voyage à Paris et de paraître à la télévision française et montréalaise.

Le 2e prix : don de \$500.00
Le 3e prix : don de \$250.00
Le 4e prix : don de \$150.00
Le 5e prix : don de \$100.00

Et le 6e prix : un cours complet de mannequin.

Mlle Pufhal est âgée de 18 ans. Elle travaille actuellement à la Viens Knitting Mills, le jour, et le soir, elle travaille à la Caisse du Théâtre Métro.

Félicitations et bonne chance encore une fois à Mlle Pufhal.

M. Ovide Giroux autrefois de Berthierville

M. Ovide Giroux, un ancien Berthelais, demeurant actuellement à l'Annonciation, comté de Labelle, a bien voulu cette année, en dépit de la distance et en dépit de ses 82 ans, profiter de la période des fêtes pour rendre visite à sa soeur Mme Adélaïde Coutu et passer quelques bons moments avec son beau-frère M. Adélaïde Coutu de même qu'avec ses neveux et nièces et amis intimes de la famille.

Demeurant bien attaché à sa place natale, M. Giroux veut en suivre toutes les activités et c'est pourquoi il s'est abonné au Courrier de Berthier.

Souhaits de santé et longue vie à M. Giroux.

Franç succès!



MAURICE RAINVILLE

M. Maurice Rainville, 22 ans, vient d'être admis dans les rangs des Licenciés en Sciences Comptables de l'Université Laval par suite de son succès aux examens uniformes de l'Institut Canadien des Comptables Agréés d'octobre dernier. Il a également réussi les examens finals de l'Association des Comptables en Prix de Revient et en Administration Industrielle. Il est le fils de M. et Mme Charles Édouard Rainville de Berthierville et présentement à l'emploi de Peat, Marwick, Mitchell & Co. de Montréal.

Nos compliments et remerciements à M. Rainville pour, à 22 ans, faire si bien honneur à sa Ville. Bon succès !

Femmes Libérales du Comté de Berthier!

C'est jeudi le 4 février 1960, en l'Hôtel Château Berthelot, qu'auront lieu le SOUPER et l'ASSEMBLÉE pour les dames libérales du comté de Berthier.

Outre le candidat libéral de Berthier, M. Antonio Yannakis, une conférencière de renom y adressera la parole.

Bienvenue à toutes !

FEU L'HONORABLE PAUL SAUVÉ

Notre journal paraît pour la première fois depuis le décès soudain et inattendu de l'Hon. Premier Ministre, M. Paul Sauvé.

A l'instar de tous les autres journaux nous voulons exprimer nos condoléances à son épouse, à ses enfants, de même qu'à ses proches et à ses amis.

La disparition de l'Hon. Sauvé enlève, à la gouverne de la Province, un homme de grande expérience et de grand talent !

La Direction.

Campagne du Timbre de Noël

Nous remarquons que plusieurs personnes (non pas des moins fortunées) ont oublié de faire parvenir leur contribution au comité du Timbre de Noël. Il est encore temps de le faire d'ici la fin de janvier. N'oubliez pas la Tubercolose car Elle, elle ne vous oubliera pas.

Le Comité du Timbre de Noël
Berthierville.

LE Courrier DE BERTHIER

JOURNAL HEBDOMADAIRE

"Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe,
Ministère des Postes, Ottawa".

W. H. GAGNÉ & FILS LTÉE

Éditeurs-Propriétaires

M^{re} ARMAND SYLVESTRE, Rédacteur-Gérant
175, rue Frontenac — Tél. : 6-4202

Le prix de l'abonnement est de \$2.00 par année pour le Canada et \$3.00 pour les États-Unis — Toute année commencée est due en entier.

Conformément à la tradition et dans l'intérêt d'une juste liberté, il est entendu que les articles du "Courrier" sont publiés sous la responsabilité de leurs auteurs.

Pour le tarif des annonces, impressions, etc., on voudra bien s'adresser à nos bureaux.

LES VISITES INTERPROVINCIALES

Qui peut penser aux vacances sans évoquer du même coup des souvenirs de voyages ? Les jeunes surtout aspirent à voyager tout d'abord pour se laver de la routine des jours de classe. Grâce à VISITES INTERPROVINCIALES les adolescents peuvent, sans frais considérables, passer une partie de leurs vacances dans la province de l'Ontario où une nature attrayante et des distractions variées les laisseront avec une meilleure connaissance de leur pays, une attitude plus amicale à l'endroit de leurs concitoyens, et une connaissance plus approfondie d'une langue seconde.

Lequel d'entre nos jeunes pourrait rester indifférent aux chutes Niagara, à la région des lacs, au festival de musique de Stratford ou au déploiement de l'exposition nationale ?

Les jeunes peuvent aussi profiter des avantages des visites quand ils consentent à recevoir dans leur foyer un visiteur sans pourtant lui rendre sa visite. Ainsi on a vu dans la ville de Québec une trentaine d'étudiants de l'Ontario passer une semaine à Pâques. D'autres sont reçus durant l'été dans diverses parties de la province. Les parents voient dans ces visites une occasion de favoriser le développement de leurs enfants en leur permettant d'établir des contacts personnels avec des jeunes de l'autre province.

VISITES ECHANGES :

Un jeune Canadien-Français du Québec va passer quelques semaines ou même un mois entier dans une famille de langue anglaise de l'Ontario où il rencontre un jeune de son âge et de son sexe. Après ce séjour il amène dans son foyer pour une période égale de temps celui ou celle qui l'a reçu dans la province voisine. C'est là un échange de visites, la forme la plus fortement recommandée parce qu'elle permet aux deux adolescents de se rencontrer chez eux et à l'étranger.

VISITES DIVERSES :

Il arrive que pour diverses raisons quelques-uns de nos jeunes désirent faire un séjour dans une famille de langue anglaise, mais ne peuvent recevoir chez eux.

Sous cette forme, voici quelques suggestions :

a) Moyennant certains frais de pension, une famille ontarienne accueille un étudiant.

b) Pour éviter des frais, une jeune fille de 16 ans ou plus sera gentiment reçue comme aide familiale dans un foyer ontarien.

CARACTERE ET ORIGINE :

Visites Interprovinciales fut fondé par J. H. Biggar, directeur du Département d'histoire au Upper Canada College, à Toronto. Il y a vingt ans il lançait le mouvement en faisant les démarches nécessaires pour permettre à deux de ses élèves de passer leurs vacances dans des familles québécoises. Depuis ce moment-là, le mouvement ne fit que se développer.

En 1946, deux cents visites eurent lieu et suscitèrent un très grand enthousiasme. En 1955 on en compta sept cents et trois ans plus tard 1,000 jeunes gens des deux provinces participent à des visites par notre entremise.

Ce succès croissant est attribuable en parti à l'orientation (suite à la page 11)



Hospitalisation Familiale avec ou sans
salaire — Accident et Maladie,
ou accident seulement.

VIE — FEU — VOL — AUTOMOBILE
Responsabilité publique, personnelle
ou patronale.

Autant de problèmes pour vous !

Confiez ces problèmes à VOTRE AGENT

J.-HENRI GAGNON

Confiez-nous aujourd'hui vos problèmes
de demain.

TELEPHONE : 577

LANORAINE



Au Richelieu

REUNION "PERES ET FILS".

Mardi soir dernier, en la nouvelle salle de l'Hôtel du Canada, le Richelieu a tenu son premier souper de l'année 1960, souper appelé : "Pères et Fils".

LE PRESIDENT ANDRE

Tous les membres présents, au nombre de 23, de même que les enfants au nombre de 35, ont déploré l'absence de notre Président, absence motivée par le deuil terrible qui l'a frappé lors du décès de sa fillette Louise Tellier. Tous les assistants, encore attristés, ont bien compris cette absence.

LE RICHELIEU BERNARD

C'est le Richelieu Bernard Lanoix qui s'est vu conférer le rôle de Président.

Avec sa voix chaude et ferme, le Richelieu Bernard a offert, à tous, les bons vœux du Président André et a continué, par la suite, avec une maîtrise absolue, à diriger la séance.

LES ENFANTS

35 enfants gais et joyeux entouraient les tables Richelieu. Au cours du souper, la plupart des petits se sont levés et ont fait condamner à l'amende et leurs parents et les autres, sous une multitude de motifs. Cette participation de la jeunesse a créé une atmosphère bien spéciale à notre Club. Il était réconfortant de voir tous ces jeunes goûter, avec combien de joie, cette fête organisée pour eux. Il était aussi impressionnant de constater qu'à travers leurs joies, ces enfants contribuaient à grossir les fonds qui devaient servir à d'autres jeunes moins bien partagés qu'eux.

Il est bien souhaitable que les tous jeunes, de bonne heure, sentent cette préoccupation constante (qui est bien celle d'un Vrai Chrétien) de toujours penser, dans son bonheur, qu'il y a d'autres gens, moins fortunés, qui souffrent !

Le Richelieu Berthier a fait toute sa part dans ce sens.

Quand le souper fut terminé, tous et chacun de ces 35 enfants sont repartis, les bras chargés de menus cadeaux. Il est bien sûr que tous ces petits garderont un excellent souvenir de cette soirée mémorable.

Merci aux organisateurs.

Nous ne connaissons pas tous les noms des Richelieu qui se sont donnés le trouble d'organiser cette Fête. Au premier plan, cependant, nous avons remarqué les Richelieu Bernard Lanoix, Lucien Hénault, Jean Ferland, Albert Viens à qui, aux noms des enfants nous adressons nos sincères remerciements.

LA SALLE DE L'HOTEL DU CANADA

Pour la plupart des Richelieu, c'était la première visite qu'ils faisaient dans les nouvelles salles, (nous devrions dire salons) de l'Hôtel du Canada.

Tous les membres ont été unanimes à complimenter le propriétaire de l'Hôtel du Canada pour avoir bâti des pièces aussi gaies et confortables.

(suite à la page 11)

UN PREMIER GALA ANNUEL

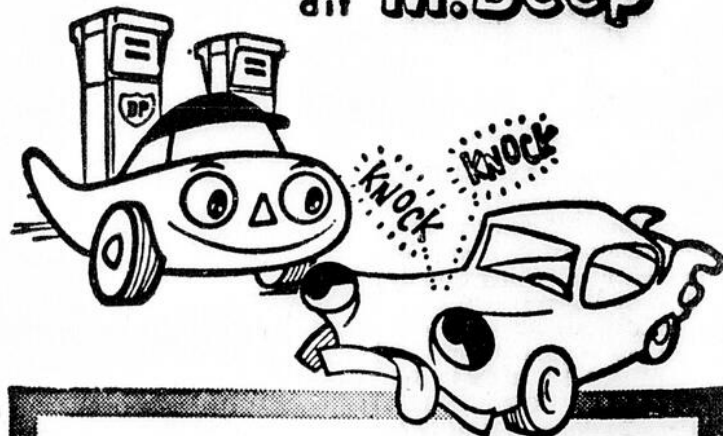


Les artistes du cabaret ont eu leur premier Gala annuel à la Comédie Canadienne de Montréal. Cet événement, qui a remporté un énorme succès, avait pour but d'attirer l'attention du public sur l'excellence du travail que fournissent les artistes de variétés dans les cabarets de la province.

Parmi les quelques cinquante artistes qui ont reçu un Trophée Labatt, nous avons remarqué la jeune et talentueuse comédienne Clémence Desrochers à qui le mannequin, Michelle Landry, Pierre Paquette et Jean-Paul Nolet, font ici la remise officielle.

L'événement était commandité par les distributeurs de la Brasserie Labatt Limitée.

**"Ne cognez pas
— entrez tout droit!"
dit M. Beep**



Pour voyager le cœur léger cet hiver adoptez BP!

Le moment est venu de nous confier votre voiture. Nous ferons le plein de gazoline BP Super, adaptée spécialement aux besoins de l'hiver. Ensuite, nous remplirons le carter d'huile "toute saison" Visco-Static BP et, pour finir, nous mettrons de l'Antigel permanent BP dans le radiateur.

Ainsi, vous voyagerez tout l'hiver... le cœur léger!



BRISSETTE AUTOMOBILE Ltée

Route Nationale No 2 — Tél. TE. 6-3795 — BERTHIER

MAISON DE CONFIANCE POUR L'ACHAT DE VOS FLEURS POUR TOUTES CIRCONSTANCES :

FIANÇAILLES — MARIAGES
NAISSANCES — ANNIVERSAIRES
DECES — ETC.**ADRIEN DUCHARME**

107, rue Frontenac — Téléphone : 6-4025 — Berthierville

Bouquets de tous genres
Ouvert le soir et le dimanche
Service rapide et garanti**ADRIEN DUCHARME**

représentant et dépositaire du

"COURRIER DE BERTHIER"Pour abonnements, renouvellements, publicité et
nouvelles, rendez-vous ou appelez chez M. ADRIEN
DUCHARME à l'adresse ci-dessus.

MENUS □ POTINS

par : Le Malin

M. Jean Bernier, secrétaire de la Faculté des Lettres à l'Université Laval vient de s'abonner au Courrier de Berthier.

Nul doute que le Malin est pour beaucoup dans cette décision de M. Bernier !

Ce n'est que dans quelques mois que la province réalisera toute l'ampleur de la perte qu'elle a subie par la mort de M. Sauvé.

Depuis la nomination de M. Barrette comme Premier Ministre, bien des rumeurs, toutes plus fantaisistes les unes que les autres, courent au sujet du prochain candidat de l'Union Nationale, dans le comté de Berthier !

Il paraît que M. Lavallée (le député) et son ami le "Garnd Maurice", de l'Île St-Ignace, ne sont pas enchantés de la nomination de M. Barrette.

Le Conseil de Ville songe sérieusement à faire faire des plans pour le réaménagement de la Place du Marché.

La bâtisse du marché, la station de police et l'Hôtel de Ville seraient démolis et un seul édifice moderne serait construit.

Cette mesure s'impose depuis longtemps et il convient

d'encourager le Conseil de Ville à mener à bonne fin son projet.

On prétend qu'un citoyen éminent du Boulevard Lafayette a un "fanal" à vendre !

LE GAZ NATUREL

L'Hon. Barrette est accusé d'agiotage. L'accusation est fondée ou ne l'est pas. Il n'existe qu'un seul moyen pour le bien savoir, c'est la tenue d'une Enquête Royale sur toute cette affaire du gaz naturel.

Si l'Hon. Premier Ministre accepte la tenue d'une Enquête Royale, il prouvera qu'il est exactement ce qu'il paraît être. S'il refuse, nous aurons le droit de croire qu'il est intéressé à cacher les dessous de cette transaction.

"L'Action Catholique", journal de Québec, quotidien plus sympathique au gouvernement de l'Union Nationale, a déjà écrit : "Les autorités se doivent de faire la lumière sur toute cette transaction où sont en cause le gouvernement provincial, l'Hydro-Québec, la Corporation du Gaz naturel et plusieurs ministres dont l'Hon. Barrette.

A date, des accusations très graves ont été lancées contre

le gouvernement de l'Union Nationale et particulièrement contre l'Hon. Barrette, le plus fort détenteur d'actions de la Corporation de Gaz Naturel. A moins que le Premier Ministre, par un tribunal compétent et intègre, ne prouve son innocence, nous aurons raisons de croire qu'il a pensé d'abord à servir ses intérêts avant ceux de la province. Ce serait alors donc le scandale classique !

La honte...

"La honte, pour un peuple, n'est pas de tolérer un gouvernement dont il ignore les turpitudes mais la honte pour un peuple c'est de laisser continuer ces turpitudes en maintenant au pouvoir ceux qui les ont commises."

Mgr Freppel.

HORAIRE

Heures des trains à
Berthier-Jonction

EN VIGUEUR LE 25 OCTOBRE 1959

POUR MONTREAL

8.55 a.m. lundi seulement
10.20 a.m. tous les jours
6.07 p.m. tous les jours

POUR QUEBEC

1.51 a.m. lundi seulement
arrêt sur signal
9.35 a.m. tous les jours
8.49 p.m. tous les jours

HEURE SOLAIRE

ville à Berthier Junction.
Pas d'autobus de Berthier.

Pacifique Canadien

Grande Partie de Cartes

Les Guides organisent pour le 24 février prochain une partie de cartes, les profits serviront à l'achat de tentes pour les activités estivales. Encourageons nos jeunes filles. Qu'on se le dise.

BIENVENUE A TOUS.



Claude Gagné

ASSEMBLEE DE LA LIGUE RURALE

Dimanche prochain, à 2 heures, une importante assemblée de la Ligue Rurale Albert Gaucher sera tenue aux Trois-Rivières, au Club les Raquetteurs, à compter de 2 heures. Tous les clubs qui désirent faire partie de ce circuit en 1960 sont priés d'être représentés. Les durs et les franchises seront collectés à cette occasion.

Toutes les questions concernant la Ligue et les clubs seront discutées lors de cet important meeting, le dernier avant le début de la saison qui s'ouvrira probablement le 8 mai.

INVITATION...

Des centaines de Canadiens se rendront à New York les 5-6-7 février prochain pour applaudir les Canadiens jouant contre les Rangers au Madison Square Garden. Le TOURING CLUB SPORTIF annonce qu'un train spécial a été réservé, partant de Montréal, tard vendredi soir, le 5 février et revenant tôt le lundi matin. Le Président du Club, M. B.A. Turcotte nous fait part que le public est invité à se joindre à ce joyeux groupe de sportifs. Renseignez-vous en téléphonant ce soir à UN 1-7272 ou en vous adressant au Touring Club Sportif, Mezzanine, Edifice Dominion Square, 1010 ouest, rue Ste-Catherine, Montréal.

Renseignements : UN 1-7272 jusqu'à 9 heures le soir.

ICI ET LA...

MAURICE "ROCKET" RICHARD serait sur le point de revenir au jeu avec les CANADIENS après une absence de près de deux mois occasionnée par une fracture de l'os de la joue. Le nombre de points (buts et assistances) compilés par M. Hockey est sur le point d'être dépassé par GORDIE HOWE, la plus grande étoile qui ait endossé la livrée du club. Détroit. A notre avis, Howe est une grande étoile en son genre mais il ne semble pas posséder comme Richard le don d'électrifier les foules. TED LINDSAY, ancien coéquipier de Howe, semble avoir perdu sa fougue depuis qu'il a endossé l'uniforme des Hawks de Chicago. Il y a quelques années, ce même joueur était un paquet de dynamite qui éclatait presque à toutes les semaines et rares étaient les escarmouches auxquelles Lindsay n'était pas mêlé. En parlant de Richard, Lindsay a déclaré qu'il était le plus grand opportuniste qu'il a vu dans la Ligue Nationale. Dans un sport aussi rapide et aussi rude que le hockey, il faut sûrement être intelligent pour savoir déceler les faiblesses de l'adversaire et en tirer profit. On a déjà dit de Richard qu'il était le joueur le plus habile de la ligne bleue aux filets adversaires. Le "Rocket" a été embauché pour compter des buts et s'il veut réussir il doit nécessairement se tenir dans la zone adverse. Nous admettons franchement que le numéro 9 du Tricolore n'est pas un joueur défensif de la trempe de Marshall, Provost ou Harvey mais à l'offensive c'est une vedette que n'importe lequel des autres clubs de la Ligue Nationale serait heureux de compter sur son alignement bien qu'il frise la quarantaine. Et sur ce, à la semaine prochaine...

THÉÂTRE MÉTRO

ECRAN GEANT — VISTA-VISION — CINEMASCOPE

Sur semaine : Ouverture — 7.30 hres p.m. — 1 représentation

Dimanches et jours de fêtes : ouverture : 1.30 jusqu'à fermeture. Tél. TE. 6-4536

Samedi, dimanche, lundi, mardi, 16, 17, 18, 19 janvier

En spécial et en primeur

"LES GRANDES FAMILLES"

AVEC JEAN GABIN, PIERRE BRASSEUR, BERNARD BLIER

2e GRAND FILM

"LES LOUPS DANS LA VALLÉE"

AVEC ALANN LADD et VIRGINIA MAYO

EN COULEURS — CINEMASCOPE

Service de télévision et radio

Réparation à domicile

OUVRAGE GARANTI

R. SANSCHAGRIN: EXPERT

TE. 6-4314 — BERTHIERVILLE — TE. 6-4314

IN MEMORIAM

Décès prématuré de l'Honorable Paul Sauvé

Après une courte carrière de 112 jours, l'Hon. Jean-Paul Sauvé, Premier Ministre de la Province de Québec, passait de vie à trépas, samedi matin, le 2 janvier, vers les 5 h. 45, à sa demeure de St-Eustache, comté de Deux-Montagnes, à environ 20 milles de Montréal.

Député de son comté depuis près de 30 ans, l'Honorable Premier Ministre de la seule province de langue française de notre pays, y a donné sa vie au service des siens.

Membre des Forces Armées Canadiennes lors du dernier conflit mondial contre les forces de l'Axe, il fut, lors de ses pérégrinations militaires sur les champs de bataille, réélu dans son comté, malgré son absence personnelle de la lutte politique.

QUELQUES NOTES SUR LE PATRIOTE ET POLITICIEN.

Emporté par une thrombo-tête du gouvernement du Québec, M. Sauvé aura été, ayant été à ce poste connu une brève carrière à la fin quatre mois.

Agé de 52 ans, M. Sauvé avait vu le jour à St-Benoît, comté de Deux-Montagnes, endroit où se déroulèrent les historiques batailles des "Patriotes" de 1837, dirigées par les Papineau, Chénier, Wolfred Nelson et autres qui firent une lutte épique aux Anglais.

Il reçut les premières notions scolaires à l'école de sa paroisse natale, puis au Séminaire de Ste-Thérèse et au Collège Ste-Marie, de Montréal, institution dirigée par les Jésuites. Il s'inscrivit un peu plus tard pour y suivre ses études en droit à l'Université de Montréal.

Son père, l'Honorable Arthur Sauvé fut le député au provincial et au fédéral du comté de Deux-Montagnes, y étant de nombreuses années chef de l'Opposition à Québec et Ministre des Postes, dans le cabinet Bennett à Ottawa, de 1930 à 1935. Le jeune Paul devait prendre la relève de son père et devenir, à l'âge de 23 ans, député à l'Assemblée législative provinciale, du comté de Deux-Montagnes. Il portait alors l'étiquette du parti conservateur. Ceci se passait en 1930.

Depuis 1931, M. Sauvé faisait partie de l'armée de réserve lorsque la guerre éclata, et en 1940, de lieutenant qu'il était, il fut promu au grade de capitaine, lors de l'organisation du 2e bataillon des Fusiliers Mont-Royal, puis nommé, la même année, commandant de compagnie au Centre de Sorel. On lui confia l'organisation de l'Ecole d'officiers et de sous-officiers de St-Hyacinthe. Par la suite, Farnham, Kingston et l'Angleterre où il fut attaché aux Fusiliers Mont-Royal, en 1943. Il était alors qualifié comme officier d'état-major et prenait le commandement du Régiment, quelques mois plus tard, avec le grade de lieutenant-colonel, pendant les combats de la Normandie.

Il fit du service actif en France, en Belgique et en Hollande et sa bravoure sur les champs de bataille lui valut maintes décorations, dont la Croix de Guerre française avec étoile de Vermeil, la Médaille d'efficacité et une dizaine d'autres décorations pour du service commandé.

Le 14 août 1955 fut un grand jour pour M. Paul Sauvé, puisque ce fut le 25e anniversaire de son entrée dans la vie politique à l'âge de 48 ans. Un quart de siècle de service à un âge aussi peu avancé, c'était déjà une mention toute spéciale à noter et un journaliste écrivait à cette occasion : "l'unité de la foule se faisait dans le nom de Paul Sauvé, et s'il y avait dix mille visages, il n'y avait qu'un seul cœur".

Et vint le 1er avril 1957, l'Hon. Paul Sauvé acceptait une responsabilité supplémentaire, soit celle d'administrer toutes les prestations d'Assis-

Voeux du Maire de Berthierville prononcés sur les ondes de CJSO le Premier de l'An

Chers concitoyens de Berthierville,

Qu'il me soit d'abord permis de remercier les autorités du poste C.J.S.O. de Sorel, qui pour la 31ème année, m'invitent à venir présenter mes vœux.

Je suis donc très heureux de m'acquitter de ce devoir.

En premier lieu je prierai la Providence de ramener à la santé, notre vénérable curé, monsieur l'abbé Bonin ; il nous tarde de continuer à bénéficier de sa prédication distinguée, de ses conseils précieux et de son jugement sain et clairvoyant.

Je souhaite à nos excellents vicaires la satisfaction de constater que leurs exemples et leurs enseignements tombent toujours en terre féconde et produisent de bon fruits.

A tout notre personnel enseignant, religieux, religieuses et laïques, l'esprit de patience, de dévouement et d'abnégation, si nécessaire pour parvenir à orner l'esprit d'une jeunesse dont les exemples familiaux sont pour la plupart excellents mais dans certains cas laissent à désirer. Votre tâche est immense ; notre future génération sera en grande partie ce que les éducateurs l'auront créée.

A mes collègues du conseil municipal, de continuer leur oeuvre progressive dans l'intérêt du Bien être de la ville ; vous avez accompli BEAUCOUP depuis deux ans ; ce n'est qu'un commencement ; voyez loin et grand ; continuez la marche entreprise avec courage et clairvoyance.

A notre commission scolaire, de régler rapidement et dans l'intérêt des générations futures, le problème du logement de nos élèves, laissant de côté tous préjugés de clans.

A nos élèves d'entrer au cours de l'année, dans des locaux hygiéniques et appropriés, où ils pourront continuer à poursuivre des études avancées, indispensables à leur bien être futur.

Aux parents, de comprendre la nécessité de l'instruction, de faire les sacrifices nécessaires pour que chacun de leurs enfants obtiennent au moins un diplôme de neuvième année, et même davantage.

A tous nos ouvriers et ouvrières, un emploi rémunérateur dans notre ville ; souhaitons tous et demandons à la Providence, la réouverture d'une usine déserte depuis déjà trois ans. Notre plus grand désir serait de constater qu'il y ait à Berthierville du travail non seulement pour tous les nôtres mais aussi pour les ouvriers des paroisses environnantes.

A nos industriels et commerçants des affaires d'or.

A nos personnes âgées, de vieillir au milieu de l'affection de leurs enfants.

A titre de médecin hygiéniste, je profite aussi de cette occasion pour présenter mes meilleurs vœux à la population de mon comté.

A tous, santé, bonheur, prospérité et longue vie.

tance publique, sauf celles se rapportant à l'hospitalisation ou ayant un caractère médical, mais auparavant, soit le 18 septembre 1946, le premier ministre Duplessis lui offrait le portefeuille du nouveau ministère du Bien-Etre social et de la Jeunesse, le premier département du genre à être constitué par un gouvernement sur le continent nord-américain.

Et ce fut M. Paul Sauvé qui, après avoir été nommé ministre de ce département, donna par ses initiatives personnelles, cet élan impulsif à notre jeunesse, que ce fût dans les sports ou dans le système des écoles spécialisées ou autre branche de l'éducation où son ministère pouvait y faire quelque bien.

Enfin, après le décès de l'Hon. Maurice Duplessis, le 7 septembre 1959, M. Sauvé était nommé premier ministre le 10 suivant et quelque 112 jours plus tard, soit le 2 janvier 1960, le chef politique rendait l'âme à sa demeure de St-Eustache.

M. Sauvé laisse dans le deuil : son épouse, née Luce Pelland, un fils, Pierre, étudiant en droit à l'Université de Montréal, deux filles : Luce-Paule et Ginette. Sa mère Mme Vve Arthur Sauvé, lui survit aussi.

**VOTRE VENDEUR
LOCAL D'ENGRAIS
CHIMIQUES**

**VOUS AUREZ BESOIN
D'ENGRAIS CHIMIQUES!...
...POURQUOI ATTENDRE?**

**En achetant votre provision dès
maintenant, vous bénéficiez:**

- 1) D'une réduction de prix à la tonne.
- 2) D'un taux de transport moins élevé.
- 3) De facilités de paiement.

**Soyez avisé, profitez de ces économies
appréciables!**

**Consultez votre vendeur local
d'Engrais Chimiques immédiatement.**

LES ENGRAIS CHIMIQUES DU QUEBEC INC.

Dow

La BIÈRE
à la page
pour les gens à la page

DOW LA SEULE BIÈRE GARANTIE - LA SEULE BIÈRE "OLIMATISÉE"

Votre détaillant local Case revient d'un magnifique voyage à Bal Harbour, Floride.

Monsieur et madame Donatien Houle de St-Cuthbert, Cte Berthier, P.Q., se sont cette année mérités un splendide voyage à Bal Harbour, Floride où J. I. Case Company tenait sa première mondiale de 1960. Ils se sont joints à plus de 7,000 détaillants Case des États-Unis et du Canada, ainsi qu'un grand nombre de détaillants de pays étrangers. Par leurs ventes, ils se sont mérités un séjour au féérique Hôtel Americana de Bal Harbour, Floride où se tenait la troisième et la plus importante première mondiale Case. On dit que la température était idéale.

Du côté des affaires, ils ont pris connaissance des nouvelles lignes Case pour 1960 qui sans aucun doute, battraient la marche de l'industrie au point de vue de caractéristiques et de rendement.

Les premières mondiales Case débutèrent en 1957 lorsque monsieur M. B. Rojzman, Président de J. I. Case Company pris la directive de la dite compagnie entre ses mains. Depuis lors, les détaillants de J.I. Case Company obtinrent une ligne nouvelle à offrir à leurs clients et les ventes de la compagnie Case ont montées de \$87,000,000, en 1956 à plus de \$200,000,000, en 1959.

Afin d'égayer le séjour de ces détaillants à Bal Harbour, J. I. Case Company engagea des artistes de renommée mondiale qui donnèrent un spectacle unique en son genre.

Monsieur et madame Donatien Houle quittèrent l'aéroport de Dorval le 12 décembre et se rendirent directement par avion à Miami et de là à Bal Harbour. Cette année, plus de 150 avions commerciaux DC7 transportèrent des gens à

Miami et les ramenèrent à leur point de départ 5 jours plus tard.

Un dimanche à la maison

Une, deux, trois, puis une autre superbe voiture qui prend place tout à côté de l'entrée. C'est Monsieur le Chanoine qui vient faire visite à Monsieur l'Aumônier, puis à sa nièce qui est à sa chambre, paralysée depuis un an passé. Une autre voiture entre aussitôt, c'est un abbé curé des environs, qui vient voir son père, pensionnaire ici depuis dix ans. Puis c'est encore un religieux enseignant qui vient visiter sa mère âgée, et la liste des visiteurs s'allonge d'heure en heure.

Chacun et chacune dans sa chambre respective, fait grand cas des entrées, c'est une soeur, c'est une fille, c'est un jeune papa entrant saluer son grand-père, qui ne peut plus sortir, et durant ce mois les petits accompagnant leur mère, en profitent pour venir voir le petit Jésus de la crèche dans notre chapelle délicatement décorée pour la Noël.

Ah ! que c'est ennuyant le dimanche à la maison, entendons-nous dire souvent, de ceux qui n'ont plus de jeunes pour remplir la maison. Venez faire une petite visite à l'Hospice du Sacré-Coeur vous trouverez ici j'en suis sûre, des connaissances qui vous souriront, et vous passerez des heures mémorables de souvenirs que vous n'avez jamais pensé vivre ici. Essayez la recette et vous serez convaincus qu'on ne s'ennuie pas, à la grande famille des anciens.

A. D. C.

Pourquoi avons-nous créé "Les Compagnons du Jeu" ?

C'est évidemment en premier lieu parce que nous aimons le théâtre, que nous trouvons en cet art, le moyen d'exprimer nos sentiments, de connaître davantage le caractère humain, nous permettant d'apporter un peu de philosophie et de tact dans notre propre vie. C'est pour nous tous, une occasion de nous comprendre toujours plus. À chaque pratique, nous nous voyons évoluer sur scène mutuellement, nous voyons la timidité d'un tel, la vantardise de l'autre, en deux mots, les défauts et les complexes de chacun.

Notre tempérament ne peut rester caché, il sort de lui-même dans tous nos gestes, nos attitudes, c'est là, que se retrouve un acteur, lorsqu'il réussit à imposer sa propre personnalité à un rôle, en le modifiant comme un sculpteur qui, ayant dans son esprit l'ensemble de son oeuvre, doit travailler sur chaque détail, corriger, refaire de ses mains, afin de réaliser son idée.

Nous ne prétendons point être des acteurs professionnels. Oh non ! Loin de là même ! Nous désirons prouver qu'une chose, que même à Berthierville, il existe du théâtre, que sur une population de plus de 2,000 âmes, il y en a au moins quelques-uns qui ont osé fonder une troupe, n'ont pas craint de travailler durant de longs mois afin de présenter une pièce théâtrale.

Peut-on se moquer, rire de nous ? Peut-on désirer un échec ? Il sont nombreux ces gens léthargiques, comme l'a été depuis toujours, le théâtre à Berthierville. Ils sont nombreux les gens qui n'osent pas, par crainte du ridicule, ils sont les premiers ceux-là à décourager, à ridiculiser ceux qui osent.

La pièce que nous montons est "Jean de la Lune" de Marcel Achard. Sa réputation est internationale. Elle a été jouée par de très grands acteurs, notamment dans le film : Claude Dauphin, Danielle Darrieux et François Périer.

L'intrigue est légère, simple, gaie ; elle reflète bien le caractère français de l'auteur. Elle se noue autour de gens sympathiques, sans prétention, mais apportant une description du caractère individuel.

M. Jean-Yves Doucet, qui est le fondateur de cette troupe, n'a pas manqué d'audace et d'énergie pour la mener à bien. Il fait, comme tous les autres membres, l'apprentissage du rude métier. Il ne prétend pas faire des "Compagnons du jeu" une troupe de carrière, mais simplement apporter un peu de loisir par ces répétitions et distraire les gens de chez-nous par des gars de chez-nous.

Ce ne sera pas un spectacle à grand déploiement ; nous n'avons pas les moyens de nous payer de l'excentricité ou du luxe. Il sera simple, comme ceux qui le montent, mais il sera aussi grand, par l'ardeur des efforts fournis durant les préparations.

Il y a donc à présent une troupe de théâtre à Berthierville. Soyons-en fiers. Elle existera encore longtemps, si le public, pour qui elle vit, lui fait bon accueil. S'il lui témoigne un peu d'attention, d'affection. Sans le public il n'y a point de théâtre.

André Beaudoin.

Pour augmenter la productivité des forêts canadiennes, il faut que tous s'y intéressent.

Un milliard de nouveaux arbres voient le jour chaque année dans nos forêts de bois à pâte.

La forêt canadienne appartient en grande partie à l'Etat.

SECTION DES PETITES ANNONCES

Il y a quelque chose pour vous dans nos annonces classées

DEMANDÉ IMMÉDIATEMENT

Détaillant Rawleigh dans comté Berthier et Berthierville. Ecrivez à RAWLEIGH, Dépt. A-495-R, 4005 Richelieu, MONTRÉAL.

HOMMES OU FEMMES

Temps régulier ou partiel. Expérience pas nécessaire nous vous enseignons. Pas de capital. RAWLEIGH, Dépt. A-495-NN, 4005 Richelieu, MONTRÉAL.

À LOUER

Un garage sur la rue Champlain. S'adresser à : PAUL-AIMÉ SAVIGNAC, 243, Montcalm, BERTHIERVILLE.

POUR SERVICE DOMESTIQUE

Personne fiable aimant les enfants demandée pour maison privée. Travail agréable, comprenant tous les accessoires ménagers les plus modernes. Chambre privé. Très bon salaire. Pour détails téléphoner à : BERTHIERVILLE, TE. 6-4543.

MACHINES À COUDRE

Nous vendons la machine à coudre Singer et toutes autres marques. Nous réparons et reconditionnons toutes les marques de machine à coudre, et nous pouvons vous fournir toutes les pièces de rechange. S'adresser à : La Maison Delisle & Fils de Joliette, Tél. 6363 ou vous pouvez vous adresser au SALON LÉO POIRIER, BERTHIERVILLE — Tél. : 6-4518.

À VENDRE

Maison située au centre de la ville. S'adresser à 54 ou 56, Iberville, BERTHIERVILLE, Tél. : TE. 6-4450.

MESDAMES...

Transformez vos heures libres en dollars. Consacrez ce temps libre à représenter les Cosmétiques AVON. Nous vous entraînons. Aucun déboursé. Ouvertures : Berthierville, St-Cuthbert, St-Norbert, Lanoraie, Lavaltrie, St-Viateur, etc. Ecrire Mlle DUPUIS, 568, 6e Avenue, GRAND-MÈRE, P. Q.

POUSSINS BRAY

Bray a présentement en croissance des Barred Rocks, Light Sussex, Columbian Rocks, et les Rhode Island Reds. Poulets et poussins. Variété spéciale pour les oeufs blancs et pour poulet de grill. Demandez la liste complète. Représentant NORMAND DESROCHES, R.R. 2, BERTHIER JONCTION, Tél. 6-3512, BERTHIERVILLE, P. Q.

SURGE — SURGE

Trayeuses neuves et usagées. Vente et Service dans Berthier-Maskinongé. Echanges acceptées. ABRIEL PHILBERT, Téléphone 140-W, SAINT-JUSTIN.

À LOUER

Logements 6 pièces situé à 27 Frontenac, Berthierville. S'adresser à 111, rue Frontenac, BERTHIERVILLE, TE. 6-4305.

POUSSINS BRAY

Poulets Bray et poussins en croissance de marque Barred Rocks, Light Sussex, Columbian Rock et Rhode Island Reds. Variété spéciale pour les oeufs blancs et poulets de grill. Demandez la liste complète. Représentant NORMAND DESROCHES, R.R. 2, BERTHIER JONCTION, Téléphone 6-3512, BERTHIERVILLE.

RENÉ ST-LOUIS

DIRECTEUR DE FUNÉRAILLES
SERVICE D'AMBULANCE

SALONS MORTUAIRES GRATUITS A
ST-BARTHELEMY, ST-CUTHBERT ET ST-LEON

TEL. : 66

SAINT-BARTHELEMY

À LOUER

Local situé au No 91, Frontenac, Berthierville

S'ADRESSER A :

Germain De Grandpré

93, Frontenac, Berthierville

TE. 6-4582

ANACLET LEMIRE

DIRECTEUR FUNÉRAIRE

Salons mortuaires modernes gratuits
Ambulances — Fleurs — Monuments — etc.

125, rue Frontenac, — Tél. 6-4552 — Berthierville

POUR NETTOYAGE DE VOS TAPIS ET MEUBLES



E. Labelle & Fils nettoient à domicile meubles et tapis. — Travail garanti. — Attention spéciale aux institutions religieuses, hôpitaux, hôtels. — ESTIMATION GRATUITE.

SPECIALITES : CAPITONNAGE ET TENTURES

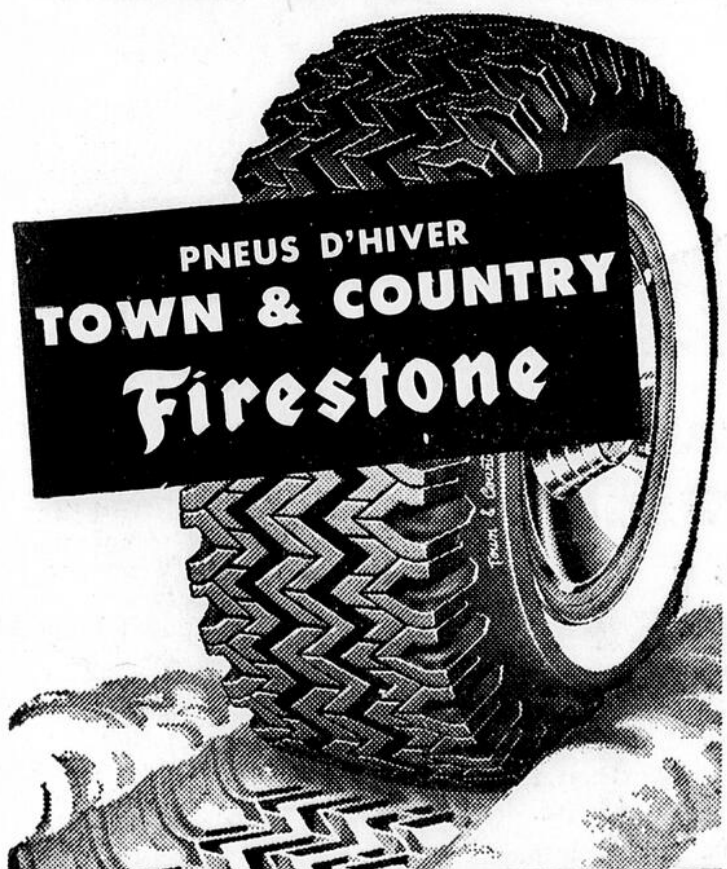
Pour tous renseignements, appelez :

E. Labelle & Fils

Tél. 544

Lanoraie, P. Q.

GARANTIS POUR ALLER
dans la neige, la boue et sur la glace,
OU NOUS PAYONS LA TOUÉE!



Cette garantie de performance écrite est vôtre quand vous achetez de nouveaux pneus d'hiver Town & Country de Firestone. Passez nous voir — avant que l'hiver frappe!

Brissette Automobile Ltée

Tél. : TE. 6-3795

Route Nationale No 2

BERTHIER

ST-BARTHÉLEMY EN ACTIVITÉ

DÉCÈS DE MADAME RÉMI GERVAIS : —

Le 31 décembre est décédée Dame Poméla Lavallée, épouse de feu Rémi Gervais, à l'âge de 78 ans et 7 mois.

Elle laisse dans le deuil trois garçons : Doria et son épouse (Alexandrina Trudel), de Montréal Antonio et son épouse (Jeanne Dupuis), et Alcide de St-Barthélemy. Une fille, Aline et son époux M. Emile Roy, de Berthierville. Une brue, Mme Donat Gervais (Betsy McCaughan), de Montréal. Ses autres parents : Mme Michel Lafontaine, M. et Mme Napoléon Ducharme, M. et Mme Aldéric Lavallée, M. et Mme Wilfrid Lavallée, Mme Adélard Lavallée, M. Oscar Lavallée, tous de Berthierville. La défunte demeurait depuis quelque temps chez sa fille, Mme Emile Roy, de Berthierville, où elle est décédée.

Les funérailles étaient sous la direction de M. René St-Louis de St-Barthélemy. Le service funéraire a eu lieu le 4 janvier à 10 heures en notre église et la messe a été chantée par M. l'abbé Jean Adam, de Montréal, assisté de MM. les abbés Albert Bérard p.m.e., et Claude Bélair.

Nous présentons à la famille l'expression de notre profonde condoléance.

DÉCÈS DE MADAME OMER DUPUIS : —

Le 7 janvier est décédée Madame Vve Omer Dupuis, née Adriana Dalcourt, à l'âge de 82 ans. La défunte demeurait chez sa fille, Mme Léo Sylvestre.

Elle laisse dans le deuil : Rosée et son époux, M. Elzéar Dupuis, de Maskinongé ; Alice et son époux, M. Aimé Ostigny, de Lavaltrie, Florence et son époux, M.

Léo Sylvestre, de St-Barthélemy, M. Aristide Dupuis et son épouse (Marie-Rose Dupuis), de Maskinongé et M. Gérard Dupuis et son épouse (Helene Perreault), de Lavaltrie.

La dépouille mortelle était exposée aux salons mortuaires René St-Louis de St-Barthélemy. Les funérailles ont eu lieu lundi, le 11 janvier, en notre église.

Nous offrons nos plus sincères sympathies à la famille éprouvée.

DE CI, DE ÇA...

PARTIE DE CARTES AU COUVENT : Un bruit court dans l'air... la partie de cartes annuelle organisée par l'Amicale des anciennes élèves aura lieu cette année, jeudi le 21 janvier prochain.

Comme par les années passées les paroissiens de St-Barthélemy et ceux des alentours y sont invités.

Les revenus de cette soirée seront versés à notre Couvent pour les oeuvres d'éducation.

Le but de notre organisation mérite donc votre encouragement, aussi nous vous attendons plus nombreux que jamais. Déjà nous sommes assurées du succès parce que nous vous connaissons généreux.

A part le jeu de cartes, diverses attractions sauront vous divertir. De plus vous aurez l'avantage de visiter notre fameux restaurant dont la réputation n'est plus à faire.

Merci à l'avance pour les nombreux prix que vous nous offrirez. Ces généreux donateurs contribuent largement au succès de notre organisation.

J. de G. Rouleau, sec.
MARIAGE : Le 9 janvier avait lieu le mariage de Mlle Lise Plante, fille de M. et Mme Alcide Plante, à M. Bernard Beaudoin, de Montréal.

FIANÇAILES : A Noël avaient lieu les fiançailles de Mlle Thérèse Caumartin, fille de M. et Mme Germain Caumartin, à M. Yvon Barrette, fils de M. et Mme Jean Robert Barrette.

Le 25 décembre avaient lieu les fiançailles de Mlle Noëlla Lessard, fille de Mme veuve Joseph Les-

sard, à M. Réjean Dupuis, fils de M. et Mme Horatien Dupuis de St-Barthélemy.

*** * ***
AU MUNICIPAL : Aux dernières nouvelles, il n'y aura pas d'élections municipales cette année. On parle de M. Jean-Paul Sylvestre pour remplacer M. Augustin Ayotte, dans le Petit-St-Jacques ; M. Hormisdas Trudel remplacerait M. Georges Maréchal à Bel-Autonne ; M. Alcide Gervais renouvellerait un autre mandat dans le rang du Nord. En plus de ceux qui viennent d'être nommés, le Conseil se trouverait composé comme suit : Maire, M. Edgar Roy, M. Dorius Trudel (Grand Saint-Jacques), M. Henri St-Antoine (York) et M. Albert Caumartin (St-Joachim). Sec.-trésorier : M. le notaire Bertrand Gervais. A notre Conseil Municipal nous souhaitons grand succès pour la prochaine année !

*** * ***
LES PETITS POISSONS : Les (suite à la page 6)

prises de "petits poissons des chenaux" ont été plus abondantes que d'habitude chez nous et il faut remonter à une quinzaine d'années pour comparer la récolte que nous avons eue cette année à celle de ce temps-là. Cette manne succulente a fait les délices de plus d'une famille. Est-ce la destruction de plusieurs milliers de dollars de verveux au sud de Trois-Rivières qui a provoqué une affluence inaccoutumée de "petits poissons des chenaux" dans nos parages ? Qui sait ? Le malheur des uns peut parfois faire le bonheur des autres !

*** * ***
NOS MEILLEURS VOEUX de santé et de bonheur à M. et Mme Lucien Lafontaine qui ont été l'objet d'une belle fête de famille en fin de semaine à l'occasion du 40e anniversaire de leur mariage !

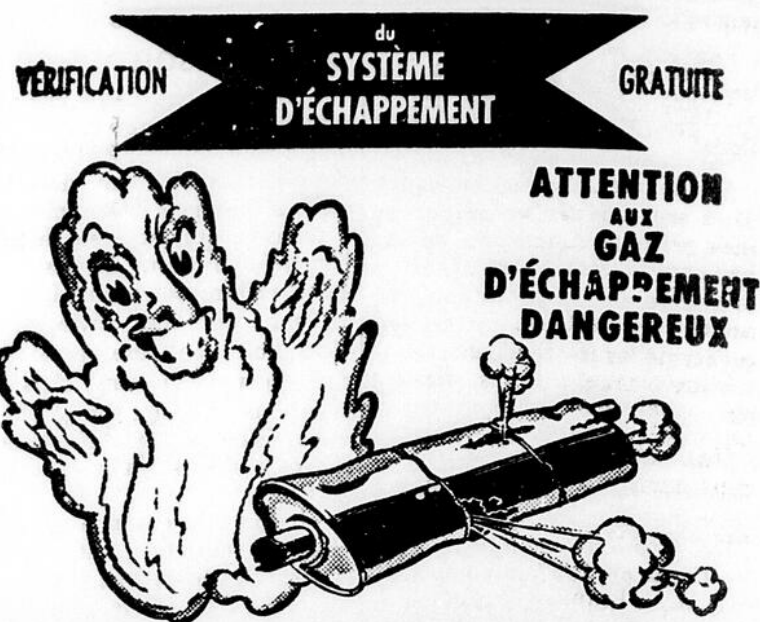
*** * ***
TOUTE AMÉLIORATION qu'on opère dans une municipalité augmente la valeur des terres et des propriétés. Nous sommes heureux d'apprendre qu'on va bientôt discuter le projet d'amélioration du

système d'éclairage des rues et des intersections de la paroisse. Ce ne sera pas un luxe, car celui que nous avons remonte à plus de 40 ans. Quand une Municipalité n'hésite pas à aller de l'avant, c'est la meilleure annonce pour inciter les industries à venir s'établir chez nous. Que diriez-vous si nous avions 100 familles nouvelles dans

10 ans à St-Barthélemy ?

*** * ***
LES DAMES FERMIERES de St-Viateur organisent un grand bingo et une soirée récréative pour vendredi soir, le 15 janvier, au profit des oeuvres paroissiales. Bienvenue à tous !

(suite à la page 10)



Installez un **SILENCIEUX**
ET DES
PIÈCES CHRYCO

pour le
SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT

Pour plus de **SILENCE...SÉCURITÉ...CONFORT.**

BRISSETTE AUTOMOBILE Ltée

Route Nationale No 2 — Tél. : TE. 6-3795 — BERTHIER

Réparation de lunettes
EXAMEN DES YEUX

Léo-Paul TROTTIER

OPTOMÉTRISTE ET OPTICIEN

654 est, St-Royal Tél. LA. 3-1688
MONTREAL, P. Q.

VOYAGEZ À MEILLEUR MARCHÉ AVEC BRISSETTE & FRÈRE LTÉE

Route Nationale No 2 — Tél. : 6-3795 — BERTHIER

***** VOICI NOS HORAIRES *****

ST-IGNACE — MONTRÉAL

La seule compagnie de transport à vous prendre à domicile et vous déposer à votre porte. Aucun arrêt. Plus rapide.

Tous les jours, excepté samedi et dimanche

Départ de St-Ignace de Loyola 7.45 A.M.
Départ de Berthierville 8.00 A.M.

SAMEDI SEULEMENT

Départ de St-Ignace de Loyola 7.45 A.M. 12.45 P.M.
Départ de Berthierville 8.00 A.M. 1.00 P.M.

DIMANCHE

Départ de St-Ignace de Loyola 6.45 P.M.
Départ de Berthierville 7.00 P.M.

DEPART DE MONTREAL

Tous les jours, excepté le samedi
Départ du terminus 5.30 P.M.

Samedi

Départ du terminus 10.30 A.M. 3.30 P.M.

DIMANCHE

Départ du terminus 10.30 P.M.

LE PALAIS DU COMMERCE

(Terminus)

1700 RUE BERRI, MONTREAL — TEL. : VI. 9-7062

Pour informations, adressez-vous à :

BRISSETTE & FRÈRE

Rte Nationale No 2 • Tél. 6-3794 et 3795 • BERTHIER

LAVEZ ET SÉCHEZ VOTRE LINGE À L'ÉLECTRICITÉ



Dites adieu aux cordes à linge et ne vous inquiétez plus du mauvais temps. La lessive n'est plus une corvée et vous économisez temps et argent avec une LESSIVEUSE-SÈCHEUSE électrique.

Demandez, dès aujourd'hui, une démonstration gratuite à votre fournisseur. Constatez par vous-même comment ces appareils ultra-modernes vous épargnent du travail et ménagent votre linge.

The **Shawinigan**
WATER AND POWER CO.
AU SERVICE DU QUÉBEC

Nos Premiers Ministres du Québec depuis la Confédération

M. Paul Sauvé fut le 17^e premier ministre de la province de Québec et n'aura occupé ses fonctions que 112 jours, soit du 11 septembre 1959 au 2 janvier 1960.

L'Hon. L.-C. Taillon aura connu le plus bref mandat, soit du 25 janvier 1887 au 27 janvier de la même année.

Le cabinet de M. Sauvé était le 31^e à avoir dirigé les destinées de notre province depuis la Confédération; cependant, les Hon. C.E.B. de Boucherville, L.-O. Taillon, Adélard Godbout et Maurice Duplessis ont occupé les fonctions de premier ministre à deux occasions différentes.

Voici la nomenclature des premiers ministres de notre province

depuis la Confédération :

Hon. P.-J. Chauveau (conservateur), 15 juillet 1867 au 21 février 1873 (1); Hon. Gédéon Ouimet (C), 26 février 1873 au 8 septembre 1874 (2); Hon. C. E. B. de Boucherville (C), septembre 1874 au 7 mars 1878; Hon. H.-G. Joly (L), 8 mars 1878 au 30 octobre 1879; Hon. Joseph-Adolphe Chapleau (C), 30 octobre 1879 au 3 juillet 1882; Hon. J.-A. Mousseau (C), 31 juillet 1882 au 1^{er} janvier 1884; Hon. J.-J. Ross (C), 23 janvier 1884 à janvier 1887; Hon. L.-C. Taillon (C), 25 janvier 1887 au 27 janvier 1887; Hon. Honoré Mercier (L), 27 janvier 1887 au 16 décembre 1891; Hon. C.E.B. de Boucherville (C), 21 décembre 1891 au 14 décembre 1892;

Hon. L.-O. Taillon (C), 16 décembre 1892 au 1^{er} mai 1896; Hon. E.-J. Flynn (C), du 12 mai 1896 au 26 mai 1897; Hon. F.-Gabriel Marchand (L), 26 mai 1897 au 25 septembre 1900; Hon. Simon-Napoléon Parent (L), 3 octobre 1900 au 20 mars 1905; Hon. Sir Lomer Gouin (L), 23 mars 1905 au 8 juillet 1920; Hon. Louis-Alexandre Taschereau (L), 8 juillet 1920 au 11 juin 1936; Hon. Adélard Godbout (L), 11 juin 1936 et août 1936; Hon. Maurice Duplessis (U.N.), 26 août 1936 au 8 novembre 1939; Hon. L.-Adélard Godbout (L), 9 novembre 1939 au 29 août 1944; Hon. Maurice Duplessis (U.N.), 30 août 1944 au 7 septembre 1959; Hon. Paul Sauvé (U.N.), 11 septembre 1959 au 2 janvier 1960. Hon. Antonio Barrette (U.N.), 7 janvier 1960.

Les fibres de bois humides, adhérentes les unes aux autres quand l'eau s'évapore, sont le secret de la fabrication du papier.

SOUVENIRS SPORTIFS

Le hockey a toujours été le jeu national des Canadiens et légions sont les patinoires à ciel ouvert que vous rencontrez un peu partout à travers la province de Québec, même dans les bourgs les plus reculés.

Depuis l'époque de la remise initiale de la 1^{ère} coupe Stanley, nombre de ligues, tant amateurs que professionnelles ou semi-professionnelles, ont vu le jour dans notre province.

Remontons au début du siècle et nous ne les mentionnerons pas toutes et nous noterons en débutant l'Association de hockey Nationale et des équipes comme les Wanderers de Montréal, les Bouledogues de Québec, les Silver Seven d'Ottawa, et dans le nord-ontarien des clubs tels que le Renfrew, Timmins, Colbalt, "nés" sous la pous-

sée de l'âge minier de cette province-soeur.

Tout ceci au strict point de vue professionnel. Cependant, une institution universitaire montréalaise, le McGill avait des équipes antérieurement à l'avènement de la coupe Stanley.

Incidemment, les Bouledogues de la vieille Capitale remportèrent la coupe Stanley en 1912, avec des joueurs tels que les Joe Hall, Hamby Moran, Joe Malone, Harry Mummerey, Crawford et autres et ce fut le seul trophée remporté par Québec, en autant que cette coupe est concernée, puisque leur existence dans la ligue fut de courte durée.

La Ligue de hockey Nationale, telle que nous la connaissons aujourd'hui date de 1917 et eut comme premier président Frank Calder qui décédait en 1943. Nombre de clubs y ont fait partie : Canadiens de Montréal, le seul qui soit de cette date initiale, les Arénas de Toronto, Ottawa (Sénateurs), St-Patrick's de Toronto.

Entre-temps, la ligue de la Côte du Pacifique évoluait dans des villes telles que Victoria, Vancouver et Seattle, États-Unis et Portland et les séries de la coupe Stanley étaient une affaire Est-Ouest.

Puis vint la disparition de cette ligue de l'Ouest et le circuit Calder devint opérant à deux sections, soit la Canadienne et l'Américaine. Il ne faudrait cependant omettre la présence du club Hamilton dans la ligue et pour une brève durée.

Les clubs Boston Bruins, Rangers de New-York, Cougars de Détroit, plus tard, les Falcons et finalement les Red Wings; Les Black Hawks de Chicago; Pirates de Pittsburgh, Eagles de St-Louis, Quakers de Philadelphie, Américains de Brooklyn firent aussi partie de la section, dite Américaine.

Les Américains de New-York ont fait partie de la section Canadienne après avoir acheté la franchise des Tigers de Hamilton.

Quant aux Maroons de Montréal qui eurent leur équipe une dizaine d'années dans la "Canadienne" et se retiraient en 1942; ils remportaient la Stanley en 1935.

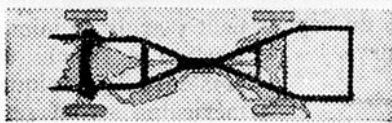
Si on remonte encore une fois aux années 1910, on notera qu'il y avait, à l'époque, la Eastern Canadian Hockey Association et la Ligue Fédérale. Ce circuit comprenait Ottawa, Wanderers de Montréal, Shamrocks de Montréal et Bouledogues de Québec, tandis qu'une autre ligue, la Fédérale groupait Renfrew, Victoria d'Ottawa, Smith's Falls, Brockville et Cornwall. Quant à l'Association Canadienne de hockey, un autre circuit, il comprenait les clubs National, de Montréal, le All-Montreal, Shamrock de Montréal, Québec et Ottawa.

La Ligue de l'Ouest a eu comme clubs aux environs de 1922 les équipes de Saskatoon, Calgary, Edmonton et Regina. Mais elle devait disparaître une couple d'années plus tard.

Enfin, depuis quelques années, la Nationale ne contient qu'une entité et les clubs Canadiens, Toronto, Boston, Chicago, Détroit et Rangers de New-York en font partie, avec nos "CANADIENS" comme monarques incontestés à notre jeu national, le hockey!

L'industrie des pâtes et papiers ne compte que pour le cinquième environ du dépeuplement annuel de la forêt canadienne — pas plus que n'en détruisent le feu, les insectes et la maladie. Avec le bois qu'elle consomme, elle produit un revenu national plus élevé que celui de toutes les autres industries forestières.

FACTEURS CHEVROLET HORS PAIR



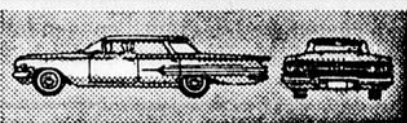
Cadre à poutres de sécurité

Pour une protection maximum, le cadre Chevrolet à poutres de sécurité est bâti en X et non pas seulement entrecroisé en X.



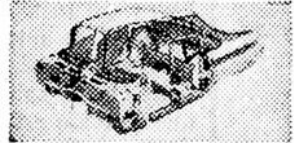
Suspension entièrement à ressorts à boudin

Chaque roue est munie de robustes ressorts à boudin qui font disparaître comme par magie les cahots et les trépidations. Faites-en l'essai, quand ce ne serait que pour le plaisir!



Grand empattement et voie large

Son grand empattement et le large écart de ses roues lui donnent un roulement ferme et bien équilibré.



Construction rigide Unisteel

Le toit, la carrosserie et le plancher en tôle d'acier épaisse sont soudés ensemble et forment un ensemble solide.



Freins Safety-Master

Sûrs, solides et durables. Les garnitures sans rivets ont une très grande surface et le système de refroidissement à l'air est ultra-efficace.



Portes à grande ouverture

La Chevrolet est la voiture dont l'intérieur est le plus accessible. Sa carrosserie par Fisher est solide et sûre.

D'ACCROISSEMENT DE VOTRE



Coffre à bagages spacieux

Le vaste coffre à bagages de la Chevrolet offre 30 pieds cubes d'espace.



Moteur V8 à essence ordinaire

Le nouveau moteur économique standard TURBO-FIRE V8 allie la puissance du V8 à la plus grande économie d'essence.



Logeabilité familiale

Les sièges de la Chevrolet '60 sont larges et confortables et six personnes peuvent y prendre place à l'aise.

Accessoires de luxe sans frais supplémentaires

L'allume-cigarettes, les pare-soleil jumelés et les accoudoirs avant font partie de l'équipement standard de chaque nouveau modèle de l'économique Chevrolet.



Traitement antirouille durable
Chaque Chevrolet subit le traitement antirouille le plus complet pour lui conserver le maximum de valeur.



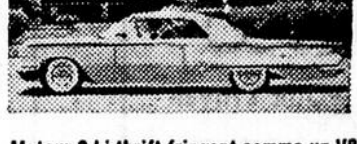
Nouveau frein de stationnement au pied

Plus facile à actionner et d'un fonctionnement plus sûr, il possède une plus grande force de serrage. Standard sur toutes Chevrolet.



Splendide fini Magic-Mirror

Profondes et brillantes, les couleurs de la peinture des Chevrolet sont "prises dans la masse" et les lavages ordinaires leur conservent l'éclat du neuf.



Moteur 6 hi-thrift fringant comme un V8

Il allie la fougue du V8 à l'économie du six-cylindres. Faites bientôt l'essai de la Chevrolet.

PLAISIR DE CONDUIRE



Le luxueux sedan sport Impala

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

Voyez votre concessionnaire pour une livraison rapide d'une

CHEVROLET '60

C-740CF

Aimé Poirier A AUTOMOBILES

BERTHIERVILLE, QUÉ.

Conférence...

(suite de la 1ère page)

d'Ottawa, c'est-à-dire par certaines personnalités politiques conservatrices qui ont activement participé aux conciliabules qui, au Château Frontenac, ont précédé le caucus.

Ce n'est pas de Québec ou de Montréal que l'annonce de la candidature probable de M. Barrette nous est venue, mais d'Ottawa. La plupart des journaux de la province annonçaient le 6 janvier que M. Prévost s'affirmait de plus en plus comme candidat à la direction de l'Union Nationale. Dans "Le Devoir" cependant, en première page, le correspondant à Ottawa, M. Clément Brown, disait que les bleus souhaitaient le choix de M. Barrette. Que les bleus d'Ottawa et les amis conservateurs de M. Barrette l'aient imposé à l'Union Nationale, il n'y a rien de surprenant à cela. En effet, M. Antonio Barrette est un conservateur de vieille souche : il était président de l'association de la Jeunesse conservatrice de la province de Québec lorsqu'il se présenta pour la première fois candidat conservateur dans Joliette à l'élection générale provinciale de 1935. Il connut sa première défaite.

En 1949, au moment des élections générales fédérales, son enthousiasme bleu atteignit un nouveau sommet. Il fit campagne avec les conservateurs fédéraux et déclara publiquement, oubliant sans doute qu'il était ministre provincial : "George Drew est mon chef et j'en suis fier".

En 1958 et 1959, il était, paraît-il, trop malade pour remplir son mandat et participer aux sessions de la législature et pour accomplir ses devoirs de ministre du Travail. Il était assez bien cependant pour participer activement aux élections fédérales de mars 1958. Il prit part, en plein hiver, à une quarantaine d'assemblées publiques dans le comté de Joliette-l'Assomption-Montcalm pour appuyer son candidat bleu, M. Pigeon. C'est lui qui en outre fut le principal orateur de la province de Québec à un grand ralliement tenu à Montréal, au Manège militaire situé en face du Champ de Mars, ralliement organisé pour M. Diefenbaker.

Les journaux n'ont d'ailleurs pas caché les sentiments de M. Diefenbaker pour M. Barrette. Un correspondant d'Ottawa disait que le premier ministre Diefenbaker est connu pour avoir un "faible" pour M. Barrette. Aussitôt élu, M. Diefenbaker a envoyé un télégramme de félicitations à M. Barrette,

télégramme dont on n'a d'ailleurs pas révélé le contenu. Les relations étroites de M. Barrette avec le parti conservateur sont publiques.

Il est un autre fait public aussi sur lequel je voudrais revenir, et c'est l'affaire du gaz naturel. En juin 1958, lorsque "Le Devoir" publiait la liste des ministres impliqués dans le scandale du gaz naturel, un nom seulement figurait à la fois sur les deux manchettes "anciens actionnaires" et "actionnaires au 31 mai" : Antonio Barrette. Voici ce qu'écrivait "Le Devoir" en parlant des "actionnaires anciens ou actuels d'une société qui a acheté son actif d'une compagnie de la Couronne, qui relevait en dernier ressort des ministres du Cabinet provincial" :

"ANCIENS ACTIONNAIRES — Barrette, Antonio. Le numéro de son compte était 1453. Le 15 juillet 1957 on inscrivait 50 actions à son nom. Il les a revendues le 16 janvier 1958. M. Barrette est ministre du Travail dans le cabinet Duplessis."

"AU 31 MAI, Barrette, Antonio. Le 20 août 1957 M. Barrette a acheté 200 actions de la Corporation ; le 13 septembre, 50 ; le 26 janvier, 50. Le 11 février 1958 il en vendait 50, ce qui lui fait un solde de 250 le 31 mai dernier".

En Ontario, les ministres impliqués dans l'affaire du gaz naturel ont été forcés de démissionner ; dans la province de Québec, l'Union Nationale leur confie les plus hautes responsabilités et fait même de l'un d'eux un premier ministre.

A cause de ces faits ajoutés à nombre d'autres, il est devenu évident, dans le public, que les jours de l'Union Nationale sont comptés. Il est devenu évident que la population veut un renouveau dans la politique provinciale.

Après dix-neuf ans d'un même régime qui s'éteint, les innombrables réformes qui s'imposent d'urgence, dans tous les domaines de l'administration provinciale ne sauraient être accomplies que par un gouvernement nouveau, composé d'hommes nouveaux, déterminés à appliquer un programme nouveau : celui du Parti libéral. Et ce programme du Parti libéral ne peut-être appliqué avec efficacité, dans le meilleur intérêt de la province, que par ceux qui l'ont conçu et élaboré.

Nos forêts productives couvrent près de 750,000 milles carrés.

Le feu seul cause 7% du dépeuplement des forêts du pays.

Nouvelle édition du "Biggest Show" au Forum le 22 janvier

Quatorze des chanteurs et chanteuses les plus populaires de l'heure ont signé un contrat avec l'agence "Super Productions" il y a quelques jours et seront les vedettes du "Biggest Show de 1960" qu'on applaudira au Forum pour un soir seulement, vendredi le 22 janvier.

Les vedettes en question sont entre autres les populaires Frankie Avalon, Clyde McPhatter, Bobby Rydell, Johnny et les Hurricanes, les Crests, Freddy Cannon, Sammy Turner, les frères Isley, les Clovers, Linda Laurie, Dick Caruso, le maître de cérémonies Harold Cromer, Paul Williams et son orchestre et la sensation de l'heure en Angleterre, Cliff Richards.

Cette pléiade d'artistes populaires représente certainement ce qu'il peut y avoir de mieux en fait d'attraction à l'heure actuelle et les amateurs de musique populaire américaine seront servis à souhait au Forum le 22 quand ils pourront à la fois voir, entendre et applaudir leurs favoris et favorites. Frankie Avalon, pour sa part, offrira ses créations populaires telles "Why", "Just Ask Your Heart", "Venus" et autres et il offrira de plus son grand talent de trompettiste. On ne sait généralement pas que Frankie est un fameux joueur de trompette et on aura donc hâte d'entendre celui qu'on qualifiait de "jeune génie de la trompette", il y a quelques années, soit avant qu'il devienne un des plus populaires jeunes chanteurs de la présente génération.

Bravo aux...

(suite de la 1re page)

RR. FF. Lapalme et Florent, comprenant deux divisions de 7e année et un groupe d'élèves de 6e année, le résultat moyen pour la MEME DICTEE fut, pour un total de 39 élèves, de 77.9%.

Sous d'autres aspects, nous avons relevé les notes suivantes. Dans la division du Rév. Fr. Lapalme qui comprend 28 élèves, la moyenne fut de 81.7 %. Dans la division du Rév. Fr. Florent qui comprend des élèves de 7e et 6e années, la moyenne générale fut de 68.1%.

Dans la division du Frère Lapalme, 3 élèves seulement sur 28 ont eu moins que 60%.

Ces quelques notes jetées rapidement dans notre journal prouvent abondamment qu'à l'école Saint-François, les professeurs sont compétents et dévoués et qu'ils possèdent l'autorité nécessaire à faire donner aux élèves leur plein rendement.

Nos compliments aux maîtres et aux écoliers pour nous avoir fait si bel honneur.

Le gros de la récolte de bois à pâte au Canada est flotté par voie d'eau jusqu'aux usines.

L'industrie du papier utilise de l'épinette et du sapin pour plus de 80% de sa production.

Aux abonnés!

L'acquiescement de votre abonnement comporte un double but: vous n'y pensez plus, et ça nous aidera! Merci d'y voir.



MARCEL RONDEAU

92 RUE DE BIENVILLE
BERTHIERVILLE, CO. BERTHIER, P.Q.

TEL. : TE. 6-4347

ALSCO

LE PLUS GRAND FABRICANT AU MONDE DE :

- PORTES • FENETRES • AUVENTS • RAMPES
- BARDEAUX en aluminium • aussi AUVENTS en fibre de verre

BUREAU-CHEF 875 rue Champflour, Trois-Rivières, Tél. FR. 4-7979
A LE PLAISIR DE VOUS PRESENTER SON REPRESENTANT
POUR BERTHIERVILLE ET LES ENVIRONS.

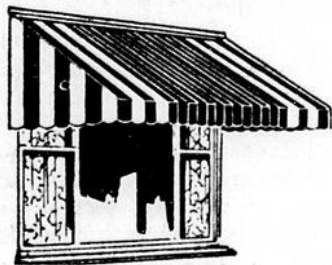
Contre-fenêtre ALSCO



TRANSFORMABLE POUR L'HIVER ET L'ETE

- protection contre le froid et les insectes.
 - aucun frais d'entretien
 - faites sur mesure
 - profilée d'aluminium rigide et résistant.
 - étanche aux intempéries l'année durant.
 - plus de châssis doubles à poser et à enlever.
- ... il existe une contre-fenêtre ALSCO pour tout genre d'ouverture 2 rainures, 3 rainures, avec spirales, etc.

Auvents en aluminium ALSCO



vous assure élégance, protection et confort. Deux couches d'émail cuit au four lui donnent un fini à toute épreuve. Garde les demeures fraîches durant les chaleurs...

Leurs jolis coloris se marient bien avec tous les styles d'architecture.

Contre-porte ALSCO



PORTE 2 DANS 1 EN ALUMINIUM ANTI-ROUILLE, 1 POUCE D'ÉPAISSEUR PORTE-MOUSTIQUAIRE EN ETE, CONTRE-PORTE EN HIVER.

- coupe-froid
 - deux châssis amovibles à vitre
 - deux moustiquaires amovibles
 - chaîne de sûreté
 - arrêt de porte automatique
 - loquet en aluminium
- ... Une porte durable et d'une élégance permanente, il existe une porte ALSCO pour tout style de maison.

Seul, les produits ALSCO sont fabriqués avec de l'aluminium utilisé pour les avions.

Rehausser l'éclat de votre maison et payez moins cher

Achetez maintenant! Payez plus tard!

ENCOURAGEZ LES TRAVAUX D'HIVER EN FAISANT VOS REPARATIONS.

ALSCO vous procure

PLUS : de chaleur, de confort, d'économies, d'apparence.
MOINS : d'humidité, de bruit, de dépenses, de poussière.

Appelez pour des estimés gratuits



Filles d'Isabelle

Mardi, 12 janvier, réunion mensuelle et en même temps la première assemblée de 1960. Il nous fait toujours plaisir de constater que les Filles d'Isabelle assistent toujours en grand nombre aux réunions. — Il est intéressant pour chacune d'être au courant des activités du cercle, — en somme nous formons une grande famille qui doit travailler dans l'Unité, la charité ; — Un petit examen de conscience servirait sûrement pour le plus grand bien de toutes. Persévérez dans vos résolutions et nos assemblées n'en seront que plus vives et plus intéressantes.

Le comité de réception ou divertissement dont la présidence avait été donnée à Sr Paris, et qui a démissionné, est passé à Sr A. Martineau, nous lui souhaitons le meilleur des succès.

Samedi le 16 janvier, tous les membres, en mesure de le faire, sont conviées à l'église pour la récitation du chapelet à 4 1/2 hres. Un petit effort et vous serez récompensées au centuple.

Il est de plus en plus question du souper annuel organisé par les Filles d'Isabelle. Sr Simone Laporte, présidente de l'organisation compte sur chacune de ses soeurs pour y assister avec leurs compagnons. Toutes celles qui font parties du comité, travaillent fort afin d'assurer un succès de cette soirée.

La date : dimanche 31 janvier.

Endroit : Salle paroissiale.

Heure : 6 hres pour le souper, suivi de la soirée.

Prix : \$2.00 du couvert.

Des billets sont en circulation, ainsi que pour la raffle d'un \$25. Prix de présence. Orchestre. Bienvenue à tous.

Sr B. Baril, renouela ses vœux à ses membres et incita chacune à faire son travail, le temps voulu. Une fois par année pour chaque Fille d'Isabelle n'est pas une corvée. Merci pour vos bonnes paroles, et soyez assurée de notre entière collaboration.

Notre aumônier, toujours au poste, félicite les travailleuses et nous recommande d'agir dans la Charité. "Le passé est le garant de l'avenir, nous dit-il. — Il nous accorde sa paternelle bénédiction qui nous aidera dans nos futures activités.

Vient l'échange des cadeaux.

**FAITES-LE
DÈS
MAINTENANT**

alors que travailleurs
sont disponibles

Toutes semblent apprécier cette initiative qui date de deux ans. Il est bien agréable de donner, mais aussi plaisant de recevoir. On arrive avec un joli paquet, et on s'en retourne avec un autre. Les petits cadeaux entretiennent l'amitié. Merci à toutes pour cette belle collaboration.

Sr B. Pamphili, s'est dévouée sans compter afin de nous servir un de ces succulents spaghetti italien ! Merci du fond du coeur de la part de toutes. C'était délicieux. Merci aussi aux bénévoles qui ont travaillé pour la réussite de cette soirée.

Une ambiance de gaieté régnait dans la salle et chacune est partie de la joie plein le coeur !

A bientôt et en aussi grand nombre, nous l'espérons.

La rédactrice.

NOS PROFESSIONNELS

ETUDE SYLVESTRE & DAVIAULT

Armand Sylvestre, avocat
André Daviault, avocat
177, Frontenac C. P. 2
TE. 6-4202
BERTHIERVILLE

ETUDE BOIVIN & SARRAZIN

J.-A. Boivin, N.P.
Marcel Sarrazin, N.P.
221 Frontenac C. P. 130
TE. 6-4550
BERTHIERVILLE

Roland Robillard, Avocat

A Berthierville, chaque vendredi
de 2 heures a.m. à 5 heures p.m.
AU BUREAU DU NOTAIRE J.-A. BOIVIN

MONTREAL
524 ouest, Jean-Talon
Tél. : CR. 9-1694

BERTHIER
221, rue Frontenac
Tél. : TE. 6-4550

Lundi au vendredi — 9 à 12 a.m. — 2 à 5 p.m.
LUN., MER., VEN., — SOIR 7 à 9 p.m.
Samedi 1 à 5 p.m.

Tél. PL. 3-9301

CLINIQUE CHIROPATRIQUE MONTCALM

746 Boulevard Manseau
Joliette.

M. N. Le Scouarnec, D.C.
Chiropraticien - Chiropractor

Entre Vous - et Moi

Et vous, Monsieur?

Lorsque j'étais enfant, il y avait trois hommes à la maison : mon père et mes deux frères. Comme beaucoup de demeures en France, à cette époque, la maison n'était pas des plus modernes et si nous avions le gaz, pour la cuisine et l'éclairage nous n'avions pas l'eau à l'évier. Il fallait aller la tirer à la borne-fontaine, comme tout le monde.

Rapporter un seau et un broc pleins ou deux seaux demande une certaine force musculaire, aussi bien était-ce, la plupart du temps, mes frères qui s'en chargeaient. Il m'arrivait de les accompagner, pour le plaisir, car de tout temps le voyage "à l'eau" a été prétexte à échange d'idées et la fontaine le dernier salon où l'on cause.

Un de mes étonnements (et mon père me semblait alors tellement au dessus des autres) c'était de voir tant de nos voisins toujours mal rasés. Quelques-uns gardaient sur le visage une toison vraiment inesthétique, alors que les joues paternelles étaient toujours lisses et fraîches. Celles de mes frères aussi mais eux étaient, à l'époque, des adolescents. Et un jour, je n'y tins plus et posai la question au papa d'une de mes camarades, un bien brave homme qui rendait service à tout le monde :

— Pourquoi ne vous rasez-vous pas plus souvent, M. X...

Il sourit et passa sur son visage une main calleuse qui gratta la barbe avec un bruit de papier froissé.

— On voit bien que tu ne sais pas ce que c'est, répondit-il.

Il avait certainement raison. Ce n'était pas une petite affaire, au temps des rasoirs à lame, qu'il fallait repasser sur le cuir ad hoc, faire tenir debout pour ne pas abîmer le tranchant pendant qu'on se barbouillait de mousse de savon et une certaine dextérité pour le promener sur le visage sans s'écorchier ou se faire partir un bout d'oreille.

Vous n'avez jamais connu cela, vous Monsieur, homme moderne du temps de la Fée Electricité ? Chaque matin, au saut du lit, vous branchez votre rasoir électrique et on n'entend qu'un petit bruit, à peine perceptible et quelques minutes plus tard vous présentez au baiser matinal de votre femme et de vos enfants des joues de jeune fille, à peine teintées d'un reflet bleuâtre, signe évident de votre virilité.

Jamais vous n'avez le visage écorché. Et vous bénissez celle (ou celui) qui vous a fait cadeau de cet indispensable accessoire de toilette. Si vous l'avez acheté vous-même, vous l'avez longuement choisi en fonction, non seulement de votre épiderme que vous connaissez mieux que personne, mais de la possibilité, pour vous, de vous en servir n'importe où, n'importe quand.

Peut-être aussi (qui sait ?) sacrifiez-vous à la mode actuelle qui veut que les hommes jeunes portent une barbe, soit en collier, soit en "bouc". Il n'empêche que le rasage, qui donne sa forme à la barbe est indispensable et vous ne pourriez le réussir sans rasoir électrique. Cette mode est parfois controversée. Elle a son bon et son moins bon côté. En principe, un visage masculin est fait pour la barbe qui lui sert de cadre. C'est peut-être pourquoi elle est presque toujours seyante. Son inconvénient est de vieillir un peu et voilà pourquoi certaines femmes demandent à leur mari de garder leur visage glabre. Question de goût, qui ne se discute pas.

Tous les hommes ou à peu près aiment bricoler et heureux sont-ils quand, à leurs moments de loisir, ils travaillent dans l'atelier qu'ils se sont aménagé dans le hangar ou le sous-sol de leur demeure. Là aussi, tout est électrique et les outils vrombissent.

Vous, Monsieur, dites franchement ? Pourriez-vous vous passer, maintenant, de tous vos accessoires électriques ? Il me semble entendre d'ici la réponse : un grand, un immense "NON", qui vibre comme une cloche et dont les ondes sonores se répercutent jusqu'à la fin du monde... Vous avez bien raison...

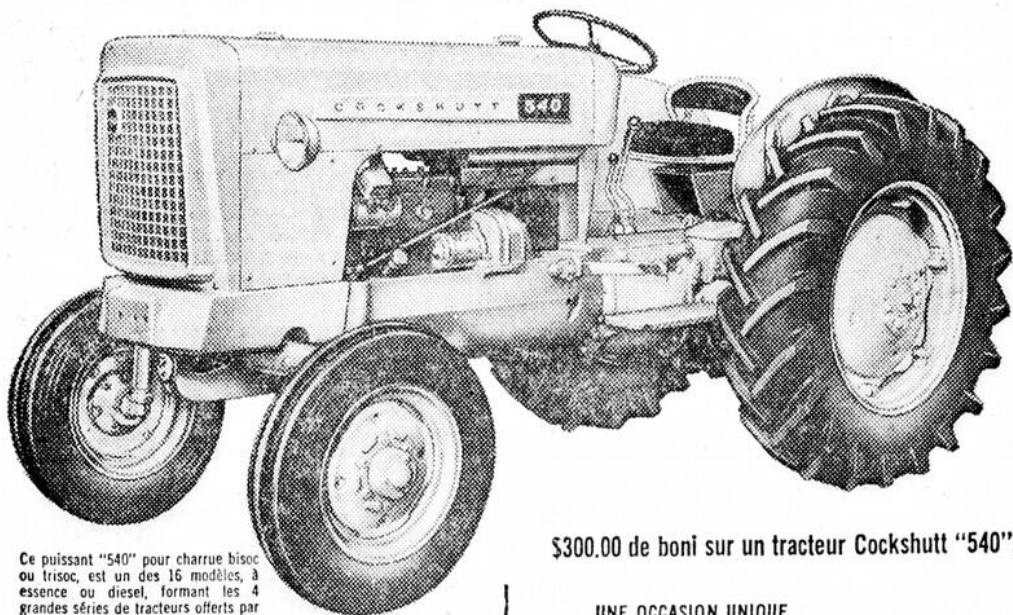
Odette Oligney

les vendeurs **Cockshutt** du Québec offrent...

UN RABAIS DE

\$300.00

SUR UN TRACTEUR NEUF



Ce puissant "540" pour charrue bisoc ou trisoc, est un des 16 modèles, à essence ou diesel, formant les 4 grandes séries de tracteurs offerts par Cockshutt Farm Equipment Ltd pour 1960.

Durant 15 jours seulement, du 16 au 30 janvier, votre vendeur Cockshutt dans le Québec vous offre un boni de \$300.00 sur le fameux tracteur Cockshutt "540" pour charrue bisoc ou trisoc. Ce boni de \$300.00 est votre, que votre achat soit fait au comptant ou que vous vous serviez du plan libéral de paiements différés Cockshutt. Le tracteur vous sera livré immédiatement sur remise d'un léger acompte et il se peut même que la valeur d'échange de votre tracteur usagé soit suffisante pour couvrir ce premier paiement.

VISITEZ VOTRE VENDEUR COCKSHUTT
DU 16 AU 30 JANVIER



\$300.00 de boni sur un tracteur Cockshutt "540".

UNE OCCASION UNIQUE.

Le tracteur Cockshutt "540" possède la puissance, l'économie, le confort, et vous pourrez vous en servir de plusieurs manières. Quand vous l'éprouverez à la barre d'attelage, vous constaterez que son pouvoir de traction dépasse celui de tout autre tracteur de même classe. Ce tracteur ultra-puissant augmentera vos bénéfices. De plus, c'est le tracteur canadien construit avec le plus grand soin.

TOUTES LES CARACTÉRISTIQUES CONCEVABLES !

Démarrage puissant... commande hydraulique nouvelle... robuste crochet d'attelage en 3 points... très forte transmission à conduite positive permettant un plus grand facteur de traction et plusieurs autres avantages. La servo-direction nouvelle... la commande de la poulie de battage et la commande à distance du système hydraulique sont aussi disponibles.

VENEZ TOUS !

C'est une occasion merveilleuse de réaliser une économie de \$300.00 sur un tracteur Cockshutt de qualité et de réputation mondiale. Ne manquez pas cette occasion !

COCKSHUTT FARM EQUIPMENT LIMITÉE

Brantford, Ontario

FABRIQUÉ PAR DES CANADIENS POUR LES AGRICULTEURS CANADIENS

L.-J. GERARD SYLVESTRE — ILE DU PAS

A. MONDOR — LANORAIE

LOUIS RAINVILLE & FILS — ST-GABRIEL DE BRANDON

ST-BARTHÉLEMY...

(suite de la page 6)

La belle lampe-torçère, mise en tirage par le MAGASIN MERCURE, a été gagnée par M. Marcel Bélisle, la veille du Jour de l'An. Félicitations!

LES NOMBREUX étrangers qui sont venus nous visiter à l'époque des Fêtes nous ont fait des compliments sur l'état de nos chemins. Nous transmettons les félicitations à l'entrepreneur, M. Hédore Lacharité.

M. Richard Deschesnes, des autobus Carrier Frères, est en congé d'un mois à cause de sa santé. Il est remplacé par le chauffeur Jules Marneau.

M. Joseph Hébert, gérant de la Banque Provinciale, a repris ses fonctions après une absence assez prolongée à la suite d'une opération.

GAGNANTE : Les 5 livres de beurre offertes par M. Herm. Doucet, distributeur des produits Callette, ont été gagnés par Mme Jean-Paul Sylvestre, de St-Cuthbert. Le tirage a été fait par le Rév. Père G. Thériault, c.s.v., aumônier de l'Ecole d'agriculture de St-Barthélemy.

RÉCEPTION :

Le 3 janvier, M. et Mme Jean-Guy Perreault de Saint-Barthélemy recevaient à dîner : M. et Mme Arsène Perreault de St-Barthélemy, M. et Mme Lucien Plante de St-Justin, M. et Mme Maurice Ross de Maskinongé, Mlle Blanche Plante de Montréal, Mlle Nicole Ross de Maskinongé, Mlle Gisèle Lacharité de St-Barthélemy, M. Rosaire Sylvestre de St-Barthélemy. Tous dégustèrent avec bon appétit les succulents plats préparés avec

soin. Il va sans dire que Mme Arsène devait y avoir mis la main. Tous garderont un excellent souvenir de cette magnifique journée, sans oublier le bon petit blanc de M. Arsène Perreault. Nous remercions M. et Mme Jean-Guy Perreault ainsi que M. et Mme Arsène Perreault de leur chaleureux accueil.

NOCES D'ARGENT :

Le 2 janvier, M. et Mme Albert Caumartin recevaient pour le souper et la soirée les familles Lemyre et Dupuis à l'occasion du 25^e anniversaire du mariage de M. et Mme Viateur Lemyre (Bernadette Dupuis) d'Arvida.

Etaient présents outre les jublaires : M. et Mme Viateur Lemyre, leur six enfants : Bernard, étudiant à l'Université de Montréal en génie électronique, Gérard de Shefferville, mécanicien sur les diesels, ainsi que son amie Françoise Delongchamps d'Arvida ; Jean-Marie et Jean-Baptiste (Jumeaux) Philo Senior (II) au Collège de Jonquière ; Mlle Thérèse ainsi que son ami Camille-Julien Tremblay d'Alma et Jean-Marc étudiant en 9^e année. Leurs témoins de 25 ans : M. et Mme Joseph Dupuis de St-Barthélemy et M. et Mme Albert Lemyre de Shawinigan.

Représentants de la famille Dupuis : M. et Mme Gérard Dupuis et leur fils Jean, M. et Mme Ubald Michaud (Gabrielle) de Berthier et leur fille Raymonde et Mlle Hélène Dupuis de St-Barthélemy.

Famille Lemyre : Jean-Louis Lemyre de Louiseville, M. et Mme Albert Caumartin (Adora), M. et Mme Gérard Bernèche (Jémeline) de L'Assomption, M. et Mme Wilfrid Bernèche (Anne-Marie) et Mlle M.-Blanche Lemyre de Montréal ; M. et Mme Etienne Lemyre et Ginette de St-Etienne, M. et Mme H.-Paul Caumartin et leur fils Michel, M. et Mme Jacques Fernet (Gertrude) de Montréal, Dr et Mme Jacques Caumartin et leurs filles Danielle et Lyne de Princeville ; M. et Mme J.-Guy Lemyre de Shawinigan et Mlle Pierrette Lemyre, professeur à Montréal.

Pour la soirée se joignirent neveux, nièces et amis des jublaires. De Montréal : M. et Mme André Couture et leur fils Claude, Mlle Etienne Lemyre et son ami ; Mlle Lise et Rolande Bernèche M.M. René et Richard Bernèche. De L'Assomption : Mlle Suzanne Bernèche et Roger Lincourt, Raymond Bernèche et Raymond Forest, Nicole et Sylvie Bernèche, M. et Mme René Drainville de Louiseville, Mlle Marielle Lambert et son ami de Maskinongé, M. et Mme Gilles Lemyre et Mlle Hélène Lemyre de Shawinigan, M. Latour de Lanoraie et les musiciens accompagnés.

La soirée fut agrémentée de chants, musique, danse et jeu de cartes.

Au cours de la soirée une superbe adresse composée et lue par le fils des jublaires Jean-Marie, une bourse bien garnie présentée par Michel Caumartin. Le jubilaire remercia laissant parler son cœur tout rempli d'émotion. Un chant approprié fut chanté par leurs enfants et comme clou, le Dr J. Caumartin récita ce que lui-même avait réécrit aux mariés de 25 ans, composition de sa maîtresse Mlle Henriette Plante.

Bernard, l'aîné, au nom des enfants, remercia l'oncle Albert d'abord, ainsi que tous ceux qui ont contribué si généreusement à cette organisation et faire de ce jubilé d'argent une fête vraiment familiale dont nous garderons notre meilleur souvenir. Merci à tous !

Un goûter fut servi et la soirée se continua avec entrain.

J'y étais.

Les autorités fédérales et provinciales ont contribué sensiblement, et avec raison, au développement de l'agriculture, des mines et des pêcheries. Mais les forêts sont loin d'avoir été l'objet de la même sollicitude, bien qu'une seule industrie forestière, celle des pâtes et papiers, produise chaque année une plus grande richesse pour le Canada que toutes les récoltes de céréales et toute la production minière, y compris celle du charbon, de l'or et de l'amiant.

BILLET DU SOIR

En ce début d'année, à l'heure où la PAIX apportée sur la terre aux hommes de bonne volonté semble un peu précaire, vous êtes-vous arrêtés un instant pour inventorier vos allées et venues de 1959, maintenant reléguée dans le domaine de l'oubli ?

Avez-vous, dans votre for intérieur, sans arrière-pensée, songé que vous et moi, sommes un peu ou beaucoup responsables de la situation internationale actuelle par une conduite qui n'a rien de celle indiquée par les 17 commandements : de l'Eglise et de Dieu ?

Vous, monsieur, avez-vous répandu le scandale par vos jurons et blasphèmes, vous, madame, par vos toilettes suggestives, vous mademoiselle, par votre tenue avec votre ami, dans le salon ou ailleurs, et toi, jeune garçon, as-tu le sens de tes responsabilités en respectant à peu près pas le sens moral de ta "blonde" qui sera la mère de tes enfants, demain ?

A toutes ces questions, pouvons-nous répondre ou plaider non coupable devant le Grand Juge qui scrute le cœur et sonde les reins ?

Si non, essayons en cette année du troisième centenaire de l'Eglise canadienne, à l'instar de nos aïeux, de redresser les sentiers de la vertu, chez nous, ensuite, chez les autres. C'est notre devoir de catholiques, de patriotes et, au surplus, de "participants" à l'offensive sincère de prières qui nous apportera, espérons-le, une paix terrestre et céleste sans mélange.

BANQUE CANADIENNE NATIONALE

Situation au 30 novembre 1959

PASSIF

Envers le public :

Dépôts.....	\$894,942,038
Divers.....	4,008,981
	<u>\$700,951,019</u>

Envers les actionnaires :

Capital, réserve et profits in affectés.....	42,429,381
	<u>\$743,381,418</u>

ACTIF

Disponibilités de caisse.....	\$152,861,800
Valeurs de gouvernements canadiens (dément amorties) et autres obligations et actions, ne dépassant pas le cours actuel.....	182,217,010
Prêts commerciaux et autres avances.....	396,647,368
(déduction faite des provisions pour pertes éventuelles)	
Immeubles sociaux et divers.....	11,635,112
(déduction faite des amortissements)	
	<u>\$743,381,418</u>

COMPTE PROFITS ET PERTES

Profits de l'exercice finissant le 30 novembre 1959, déduction faite du versement au Fonds de pension du personnel et des affectations aux réserves latentes à même lesquelles il a été pleinement pourvu aux créances mauvaises et douteuses et aux moins-values du portefeuille.....	\$ 5,492,708
Moins :	
Amortissement des immeubles sociaux.....	\$ 776,995
Provision pour impôt sur le revenu.....	2,080,000
	<u>2,856,995</u>
Profits nets, déduction faite des affectations ci-dessus.....	\$ 2,635,714
Dividendes.....	\$1,310,858
Dividende spécial de 35¢ par action.....	345,586
	<u>1,656,444</u>
Report à nouveau.....	\$ 979,270
Solde créditeur du compte Profits et Pertes au 30 novembre 1958.....	833,101
	<u>\$ 1,812,371</u>
Porté au Fonds de réserve.....	1,000,000
Solde créditeur du compte Profits et Pertes au 30 novembre 1959.....	<u>\$ 812,371</u>

FONDS DE RÉSERVE

Solde créditeur au 30 novembre 1958.....	\$ 22,000,000
Prime d'émission.....	8,712,738
Transport du compte Profits et Pertes.....	1,000,000
	<u>\$ 31,712,738</u>

Le gérant général,
ULRIC ROBERGELe président,
CHARLES ST-PIERRE

QUI A...

la meilleure recette de
tourtière (PÂTÉ À LA VIANDE)?

..... CONCOURS ORGANISÉ PAR

LE SALON NATIONAL DE L'AGRICULTURE

ET LES MEUNIERIS DE

LA FARINE **Robin Hood**



TENTEZ VOTRE CHANCE!

La tourtière, voilà un vrai plat du pays. Tous les ans, à Noël, vous en préparez plusieurs pour les repas des Fêtes. Envoyez-nous votre recette. Qui sait! Elle peut vous valoir l'un ou l'autre de ces superbes prix.

1^{er} GRAND PRIX

Cuisine électrique General Electric tout installée, valeur totale de \$1,500.00, comprenant: 1 réfrigérateur 13 p.cu., 1 poêle électrique 30", 1 machine à laver la vaisselle, 1 broyeur d'aliments, 1 poêle à frire électrique, 1 malaxeur, 1 bouilloire électrique, 1 ouvre-boîtes électrique, 1 grille-pain.

PRIX AUX 5 AUTRES FINALISTES

1 poêle General Electric de 30" de \$300.00

BONI DE \$100.00

à chacun des 6 cercles ou associations représentés par les gagnantes.

LES SIX FINALISTES SERONT INVITÉES, TOUTES DÉPENSES PAYÉES,
AU SALON NATIONAL DE L'AGRICULTURE, TENU À MONTRÉAL,
AU PALAIS DU COMMERCE, LE MARDI 23 FÉVRIER 1960.

Au Richelieu...

(Suite de la page 2)

Les décorations sont sobres et jolies. On n'y voit pas de ces chromes froids et éblouissants ni de clins clans inutiles. Il s'agit vraiment d'une décoration bien équilibrée et, pour bien résumer notre pensée, nous pouvons dire que Berthierville peut maintenant offrir, à ses visiteurs étrangers, des locaux qui pourront satisfaire la fierté de tous les Berthelais.

LES VISITES...

(suite de la page 2)

tion donnée à Visites Interprovinciales par M. Jean Bruchési, sous-secrétaire de la province, qui en fut le président pendant les dix dernières années.

Le président actuel est Maître Henri Beaupré, pro-maire de la ville de Québec, qui dès les débuts participa à l'essor de Visites Interprovinciales. Sa participation constante à notre organisme assurera son plein succès.

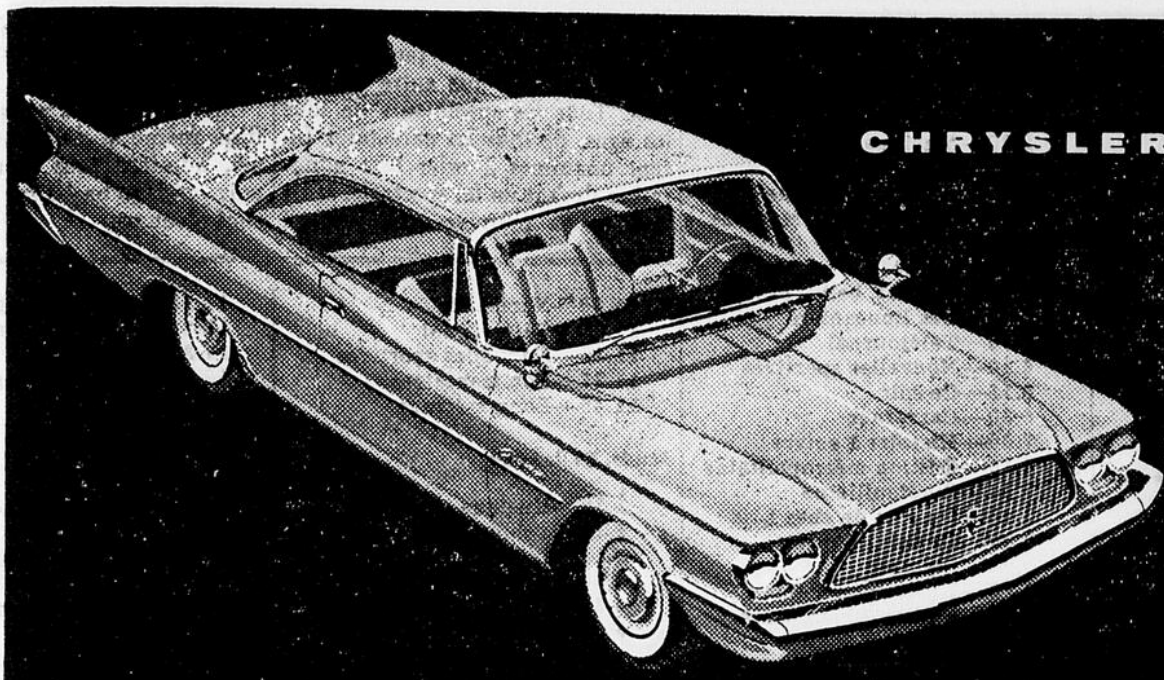
ORGANISATION FINANCIERE :

Dans la plupart de ces visites, les seuls frais que le visi-

teur doit défrayer sont ceux de son transport. Même quand la visite ne comporte pas d'échange, la famille qui reçoit un visiteur, n'exigera qu'une compensation nominale. Même si les frais sont réduits, la protection des jeunes reste toujours adéquate. Notre association veille étroitement à ce que les jeunes et les familles intéressés à une visite soient recommandables à tous points de vue ; de plus dans les visites en groupes les jeunes sont toujours accompagnés par un adulte compétent.

Les jeunes de la région qui aimeraient obtenir des renseignements supplémentaires au sujet de ces visites interprovinciales sont invités à se mettre en communication avec Mlle CHARLOTTE CLEMENT, 580 est, Grande Allée, QUÉBEC, qui se fera un plaisir de leur fournir toutes les informations demandées.

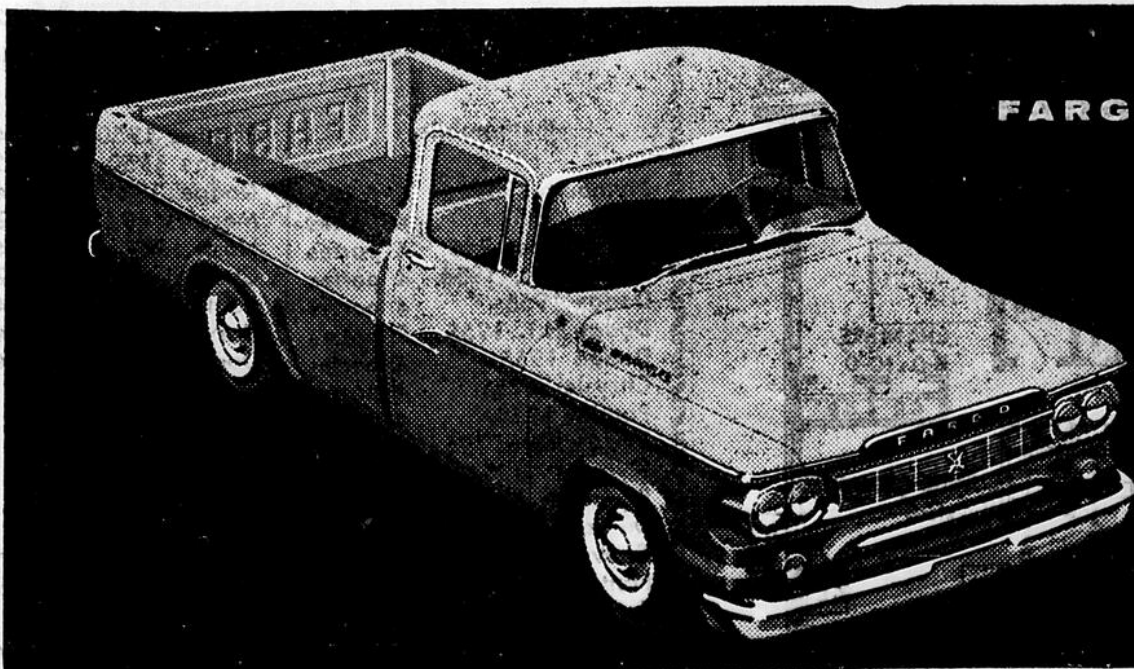
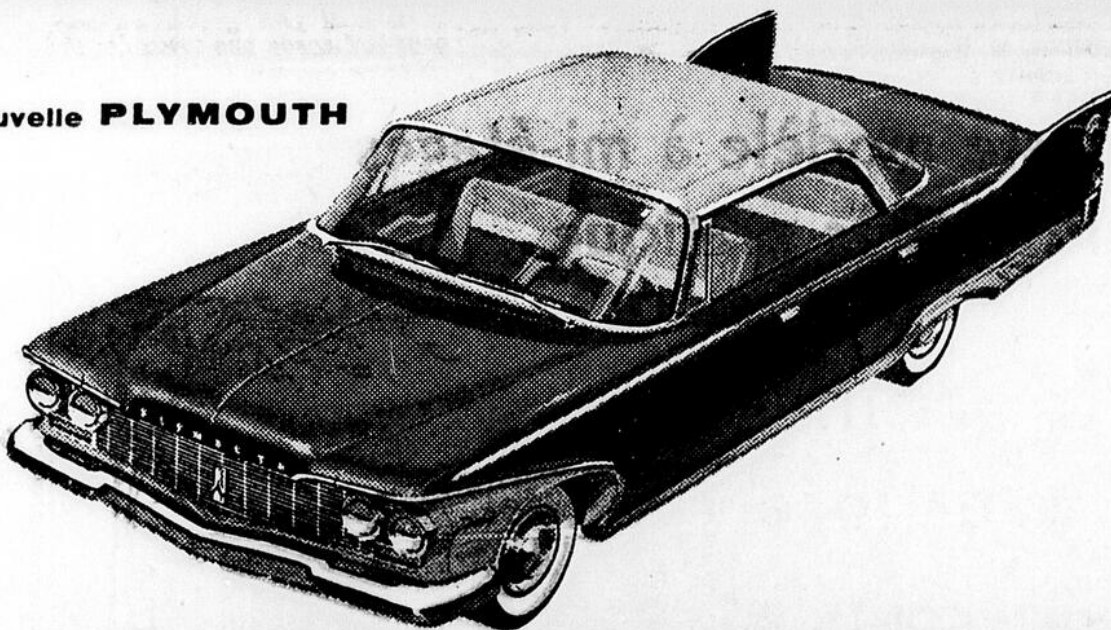
3 économiques nouveautés '60

**CHRYSLER: la voiture de votre vie conçue****pour le maximum d'agrément.**

Windsor... Saratoga... ultra-chic New Yorker... quelle que soit la Chrysler 1960 que vous choisissiez, vous choisirez bien, car chacune de ces voitures est conçue pour vous procurer le summum de satisfaction. Voici une carrosserie monocoque incomparable, une suspension à barre de torsion améliorée. Voici des sièges pivotants automatiques, la commande de vitesses par boutons-poussoirs... et l'éclairage de tableau de bord "Pannelescent". Tout cela est à vous dans tous les modèles Chrysler et à un prix bien inférieur à ce que vous vous attendez de payer.

La plus sûre pour '60... c'est la nouvelle PLYMOUTH

Un roulement silencieux... des lignes de grande élégance: la merveilleuse Plymouth 1960 fait catégorie à part et elle présente une foule de caractéristiques que seule une Plymouth peut présenter: la carrosserie monocoque Unibody, le moteur six cylindres incliné, les sièges automatiques pivotants et la suspension Torsion-AIRE plus moelleuse que jamais. Voyez sans tarder la Plymouth... la voiture qui apporte le plus d'innovations dans la catégorie à prix populaire.

**FARGO: conçus pour mieux accomplir chaque tâche.**

La série 1960 des élégants camions Fargo est meilleure et plus vaste que jamais. Les pimpants pick-up Sweptline, autre nouveauté, permettent de transporter plus de charge utile et plus économiquement que tout autre véhicule du genre actuellement en circulation. Les robustes modèles à cabine avancée (à essence ou diesel) sont équipés des ailes Servi-Swing, exclusivité Fargo, qui facilitent plus que jamais l'entretien. Et la série est complète entre 4,250 lb. P.B.V. et 76,800 lb. P.B.C. Renseignez-vous sur le Fargo convenant à vos transports.

DES PRODUITS DE QUALITÉ DE LA CHRYSLER DU CANADA

VISITEZ NOS SALLES D'EXPOSITION! FAITES L'ESSAI DE VOTRE MODÈLE FAVORI DÈS AUJOURD'HUI!

BERTHIERVILLE AUTOMOBILE LTEE
 30 rue de Frontenac — Tél. TE 6-4011 — Berthierville

La Semaine à la Télévision

CBFT MONTREAL — Canal 2

Samedi, 16 janvier

- 10.00—Fon Fon
- 11.00—Domino
- 12.00—Musique
- 1.30—Coucou
- 2.00—Pépinot
- 2.30—Sport junior
- 3.00—Images en tête
- 5.00—Le Roman de la science
- 5.30—Le Monde du sport
- 6.00—Ce soir
- 6.15—Je vois tout
- 6.25—Nouvelles sportives
- 6.30—Caméra '60
- 7.00—Histoire à suivre
- 7.15—Téléjournal
- 7.30—Cinéfeuilleton
- 7.45—Les Affaires de l'Etat
- 8.00—Le Club des autographes
- 8.30—Clé de sol
- 9.00—Soirée du hockey
- 10.30—Frère Jacques
- 10.45—Vie de chien
- 11.15—Téléjournal
- 11.30—Nouvelles sportives
- 11.36—Télépolicié
- 12.06—Long métrage

Dimanche, 17 janvier

- 10.00—Grand'messe
- 11.00—Fils de Die
- 11.30—Musique
- 12.30—Opinions
- 1.00—Kim
- 1.30—Les Travaux et les jours
- 2.00—Premières armes
- 2.30—Reportage

- 3.30—Les Petites Soeurs
- 4.00—L'Heure des quilles
- 5.00—La Bonne Nouvelle
- 5.30—Guillaume Tell
- 6.00—Jeunes visages
- 6.30—Robin des bois
- 7.00—Papa a raison
- 7.30—Edition spéciale
- 8.00—Music-Hall
- 9.00—Du coq à l'âne
- 9.30—Pique atout
- 10.00—Film
- 10.30—Premier plan
- 11.00—Téléjournal
- 11.10—Sport-éclair
- 11.40—Magazine du cinéma

Lundi, 18 janvier

- 2.30—Musique
- 3.25—Téléjournal
- 3.30—Bonjour Madame
- 4.00—Bobino
- 4.30—La Boîte à surprise
- 5.00—Le Courrier du roy
- 5.30—Le Grand Duc
- 6.00—Téléjournal
- 6.10—Nouvelles sportives
- 6.15—Ce soir
- 6.30—Pierre sur pierre
- 7.00—Histoire à suivre
- 7.15—Edition métropolitaine
- 7.30—Cinéfeuilleton
- 7.45—Chez Clémence
- 8.00—Les Belles Histoires des pays d'en haut
- 8.30—La Poule aux oeufs d'or
- 9.00—Sur demande
- 9.30—G.M. vous invite
- 10.00—Histoires d'amour
- 10.30—Tribune libre

- 11.00—Téléjournal
- 11.15—Nouvelles sportives
- 11.22—Commentaires
- 11.30—Récital

Mardi, 19 janvier

- 1.30—Musique
- 2.10—Téléjournal
- 2.15—Long métrage
- 4.00—Bobino
- 4.30—La Boîte à surprise
- 5.00—La Vie qui bat
- 5.30—CF—RCK
- 6.00—Téléjournal
- 6.10—Nouvelles sportives
- 6.15—Ce soir
- 6.30—Carrefour
- 7.00—Histoire à suivre
- 7.15—Edition métropolitaine
- 7.30—Cinéfeuilleton
- 7.45—Par le trou de la serrure
- 8.00—Gendarmerie royale
- 8.30—Joie de vivre
- 9.00—C'est la vie
- 9.30—Pays et merveilles
- 10.00—En votre âme et conscience
- 10.30—Temps présent
- 11.00—Téléjournal
- 11.15—Nouvelles sportives
- 11.22—Commentaires
- 11.30—Conférence

Mercredi, 20 janvier

- 2.00—Musique
- 3.10—Téléjournal
- 3.15—Bonjour Madame
- 3.45—Votre cuisine Madame
- 4.00—Bobino
- 4.30—La Boîte à surprise
- 5.00—Roquet, belles oreilles
- 5.30—Les Boucaniers
- 6.00—Téléjournal
- 6.10—Nouvelles sportives
- 6.15—Ce soir
- 6.30—Carrefour
- 7.00—Histoire à suivre
- 7.15—Edition métropolitaine
- 7.30—Cinéfeuilleton
- 7.45—Du côté de chez Lise
- 8.00—Le point d'interrogation
- 8.30—La Pension Velder
- 9.00—En haut de la pente douce
- 9.30—Joindre les deux bouts
- 10.00—Joute de hockey
- 10.45—Normandises

Le grand chef d'oeuvre de l'écran, en reprise au théâtre Royal

Aucun film, depuis l'avènement du cinéma n'a réussi à capter l'attention du public autant que "Les dix commandements". Aucun film également n'a remporté autant de gloire et de louanges. Le regretté Cecil B. De Mille qui avait dirigé la mise en scène avait apporté à l'art du cinématographe, un nouveau sens.

Grâce à un travail acharné, à une discipline stricte, à son don exceptionnel pour le faste et le grandiose, il a réussi à offrir un film parfait autant par sa mise en scène que par l'intégrité du scénario. L'an dernier, "Les dix commandements" remportait au Théâtre Royal un succès jamais égalé auparavant par une autre production. Tous les spectateurs de tous les âges, de tous les caractères furent unanimes à crier leur admiration devant un tel spectacle. Mais lors de sa première parution, il fut assurément impossible de présenter ce film à un prix populaire.

Tous les théâtres se le disputaient et devant la pression du public nous avons dû le présenter au prix de commission. Maintenant, le Théâtre Royal le remet à l'affiche. Il sera à la portée de toutes les bourses. Il tiendra l'affiche jeu, ven., sam., dim., les 21, 22, 23, 24 janvier. . . AVIS . . . Toutes les institutions d'enseignement pourront bénéficier de prix spéciaux pour leurs élèves. Il y aura deux matinées (jeudi le 21 et vendredi le 22) pour ces élèves. Toutes les institutions intéressées devront communiquer avec le gérant M. Fernand Aucoin avant ces dates.

Même si déjà, vous avez vu ce film, même si déjà vous l'avez aimé, admiré, vous viendrez le revoir puisqu'on aime revoir un chef-d'oeuvre.

- 11.00—Normandises
- 11.15—Téléjournal
- 11.30—Nouvelles sportives
- 11.37—Commentaires
- 11.45—Long métrage

Jeudi, 21 janvier

- 1.30—Musique
- 2.10—Téléjournal
- 2.15—Long métrage
- 4.00—Bobino
- 4.30—La Boîte à surprise
- 5.00—Kosmos 2001
- 5.30—L'Enfant du cirque
- 6.00—Téléjournal
- 6.10—Nouvelles sportives
- 6.15—Ce soir
- 6.30—Carrefour
- 7.00—Histoire à suivre
- 7.15—Edition métropolitaine
- 7.30—Cinéfeuilleton
- 7.45—Toi et moi
- 8.00—A la Porte Saint-Louis
- 8.30—Le Survenant
- 9.00—Rendez-vous avec Michelle
- 9.30—Le Téléthéâtre
- 11.00—Téléjournal

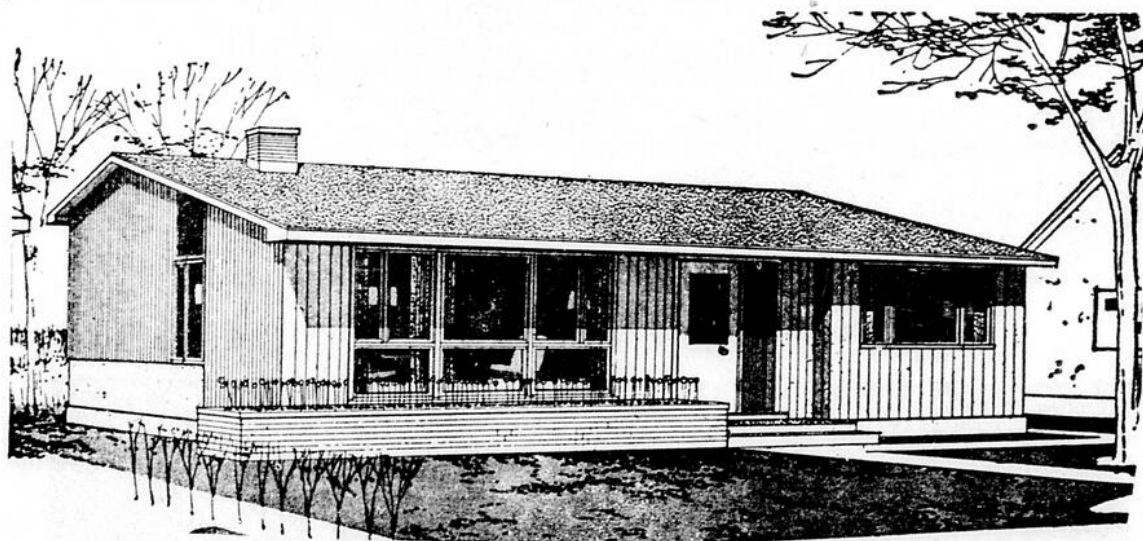
- 11.15—Nouvelles sportives
- 11.22—Commentaires
- 11.30—Arts et lettres
- 12.15—Long métrage

Vendredi, 22 janvier

- 2.30—Musique
- 3.25—Téléjournal
- 3.30—Bonjour Madame
- 4.00—Bobino
- 4.30—La Boîte à surprise
- 5.00—Ouragan
- 5.30—Les Casse-cou
- 6.00—Téléjournal
- 6.10—Nouvelles sportives
- 6.15—Ce soir
- 6.30—Carrefour
- 7.00—Histoire à suivre
- 7.15—Edition métropolitaine
- 7.30—Cinéfeuilleton
- 7.45—Pour elle
- 8.00—Aventures
- 8.30—Les Idées en marche
- 9.00—Les Beaux Films
- 10.30—Affaires de famille
- 11.15—Nouvelles sportives
- 11.00—Téléjournal
- 11.21—Commentaires
- 11.30—Ciné-vedette

Pourquoi Attendre au Printemps?
FAITES-LE DÈS MAINTENANT
ALORS QUE TRAVAILLEURS
SONT DISPONIBLES

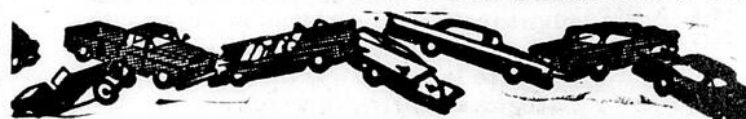
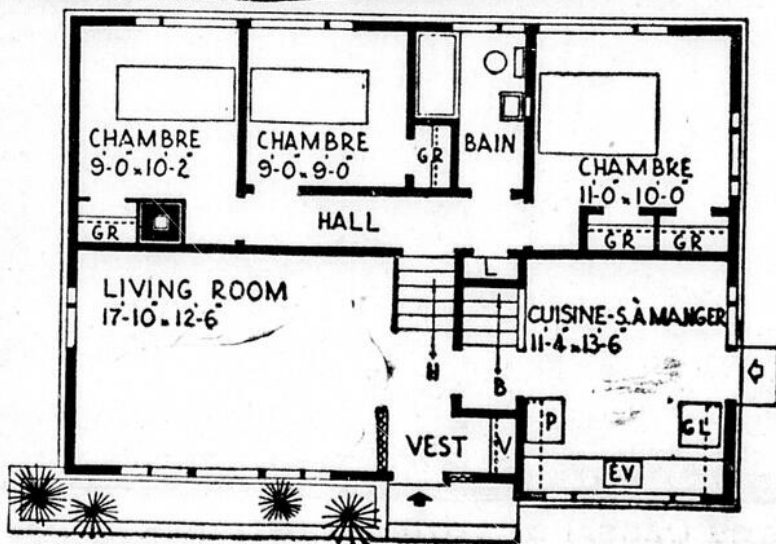
Modeste modèle à mi-étages considéré très pratique



De la rue, ce modèle de maison à mi-étages a l'apparence d'une habitation attrayante à un étage. Conçue par l'architecte K. R. D. Pratt, de St-Vital, Manitoba, la maison combine l'efficacité d'un bungalow à l'intimité de l'aire des chambres d'une maison à deux étages.

L'aire de travail en forme de "U" et l'espace pour manger, prévus dans la cuisine, devraient plaire à la plupart des ménages. Un point particulièrement attrayant de ce plan est le hall du second qui forme un balcon surplombant le living-room. La salle de récréation ainsi que les facilités de chauffage et de services sont situées au niveau sous les chambres. Une aire vitrée très vaste assure une atmosphère claire et gaie de la maison.

Aire totale de parquet, 974 pieds carrés; dimensions extérieures, 37 pieds sur 27 pieds. Les épures pour cette maison, appelée Modèle 753, peuvent être obtenues de la Société centrale d'hypothèques et de logement, à un coût minimum.



- ★ Venez acheter une bonne automobile usagée
- ★ Venez acheter un bon camion usagé
- ★ Venez voir notre parade de valeurs spéciales

Nos voitures usagées portent un garanti de 30 jours

Automobiles

- Plymouth 1959 4 portes
- Dodge 1957 4 portes
- Oldsmobile 1956 4 portes
- Dodge aut. 1956 4 portes
- Dodge 1956 4 portes
- Dodge H.T. 1955 2 portes
- Dodge 1955 4 portes
- Chrysler 1955 4 portes
- Pontiac 1955 4 portes
- Dodge Royal 1954 4 portes
- Plymouth 1954 4 portes
- Plymouth 54 H.T. 2 portes
- De Soto 1953 4 portes
- Chevrolet 1953 2 portes
- Pontiac 1952 Sedan D. 2 portes
- Chevrolet '52 S. D. 2 portes
- De Soto 1951 4 portes
- Chevrolet 1951 S.D. 4 portes
- Chevrolet '51 aut. 4 portes
- Buick 1951 4 portes
- Metcor 1950 4 portes

- Pontiac 1950 4 portes
- Dodge 1950 2 portes
- Dodge 1948 4 portes
- Mercury 1948 2 portes
- Nash 1947 4 portes
- Chevrolet 1946 2 portes
- Pontiac 1946 4 portes
- Chrysler 1940 4 portes
- Dodge 1940 4 portes

Camions

- Dodge 1954 3 1/2 T. Domp.
- Dodge 1954 3 T. Domp.
- Tracteur Dodge 1948
- Fargo 1948 3 T. Domp.
- Flexible 1948, 29 pass. Bus
- Flexible 1947, 29 pass. Bus
- Jeep 1944 1 T. Exp.
- Autobus Réo 37 pass.
- Mercury 1948 1 T. Exp.

BRISSETTE AUTOMOBILE Ltée

Route Nationale No 2 — Tél. : 6-3795 — BERTHIER

CAMPAGNE DU TIMBRE DE NOËL

Vol par effraction au bureau de poste de Louiseville

L'argent recueilli sert à combattre la Tuberculose. N'oubliez pas la Tuberculose car elle, elle ne vous oubliera pas. Le Comité accue réception des contributions des personnes dont les noms suivent et cela en date du 12 janvier.

BERTHIER

Senk Henry, Goyet Ferdinand, Lemire Anaclet, Beauchemin Léon, Mousseau Carmel, Bellehumeur A., St-Jean J.-E., Marseille Mme Emile, Lavallée Mme Rogation, Deschenaux Gratien, Gendron Mme Romuald, Tellier Mme Camille, Bellemare Camille, Coutu Mme Claude, Dupuis Eddy, Champoux Paul, Champoux Mme J.-A., Aubin Donatien, Bonin Euclide, Morin Mme Ovide, Désy Gilles, Hamelin J.-E., Chevaliers de Colomb, Conseil 2928, Congrégation de Notre-Dame, Lavallée Viateur — A date :

2 pers. ont donné	0.25	0.50
1 pers. a donné	0.50	0.50
71 pers. ont donné	1.00	71.00
58 pers. ont donné	2.00	116.00
6 pers. ont donné	3.00	18.00
1 pers. a donné	4.00	4.00
9 pers. ont donné	5.00	45.00
1 pers. a donné	9.00	9.00
3 pers. ont donné	10.00	30.00
		\$294.00

Industries : J.-A. Ferland & Fils Ltée, Viens Knitting Mills Ltd et empl., Melchers Distillerie Ltd, Lafontaine Cie Limitée — A date :

\$477.25

LANORAIE

Desrosiers Ls-Jos., Commuer John, Robillard Jos. Edmond, Fafard M. l'abbé Azellus, Hervieux Alfred, Charland Jacques, Bettet Gaston, Bettet Emillien. — A date :

1 pers. a donné	0.50	0.50
22 pers. ont donné	1.00	22.00
18 pers. ont donné	2.00	36.00
1 pers. a donné	3.00	3.00
1 pers. a donné	4.00	4.00
5 pers. ont donné	5.00	25.00
1 pers. a donné	15.00	15.00
		\$105.50

LAVALTRIE

Brisson Léonce, Charland Albert, Héty Pierre, Villeneuve Henry, Perreault Edmour. — A date :

19 pers. ont donné	1.00	19.00
11 pers. ont donné	2.00	22.00
2 pers. ont donné	3.00	6.00
1 pers. a donné	5.00	5.00
1 pers. a donné	10.00	10.00
		\$62.00

ST-CHARLES DE MANDEVILLE

A date :
1 pers. a donné 2.25 2.25
Birchwood 25.00
\$27.25

ST-DAMIEN

A date 90.25

ST-BARTHELEMY

Laurent Justin, Roy Jean, Dupuis Ernest, Valois Maurice, Gervais Mme Antonio, Gervais Mlle Michelle. — A date :

33 pers. ont donné	1.00	33.00
1 pers. a donné	1.15	1.15
23 pers. ont donné	2.00	46.00
1 pers. a donné	3.00	3.00
1 pers. a donné	5.00	5.00
		\$88.15

ST-CUTHBERT

Sylvestre Auguste, Rémillard Armand. — A date :

1 pers. a donné	0.71	0.71
19 pers. ont donné	1.00	19.00
4 pers. a donné	2.00	8.00
2 pers. ont donné	3.00	6.00
		\$33.71

ST-VIAEUR

Laferrrière Gilles, Drainville Gaspard. — A date :

1 pers. a donné	0.36	0.36
15 pers. ont donné	1.00	15.00
1 pers. a donné	2.00	2.00
		\$17.36

ILE DUPAS

Hérard Mme Gilbert, Hérard Charles, Massé Armand, Dandonneau Mme Hector, Courchesne Philippe, Dandonneau Jacques, Sylvestre Pierre. — A date :

3 pers. ont donné	0.50	1.50
28 pers. ont donné	1.00	28.00
5 pers. ont donné	2.00	10.00
		\$39.50

ST-IGNACE

Courchesne Donatien, Barthe Louis-Armand, Barthe Armand, Clément Gérard, Plouffe Rofe Ronald, Plante Wilfrid Eustache, Cournoyer Gabriel, Guertin Mme Georges-Etienne. — A date :

1 pers. a donné	0.25	0.25
1 pers. a donné	0.50	0.50
28 pers. ont donné	1.00	28.00
5 pers. ont donné	2.00	10.00
		\$38.75

ST-GABRIEL

Robillard Julien, Côté Gérard, Champagne Léopold, Vézina Wilfrid, Brunet Raymond, Desrochers Ernest, Champagne Maurice, St-Cyr Raymond, Riopel Daniel, Turcotte Réal, Granger Mme Paul, Piette Gérard, Visocchi Tommaso, Lauzon Jean-Jacques, Piette Maurice, Lefebvre Omer, Bacon Gérard, Armstrong Roland. — A date :

1 pers. a donné	0.25	0.25
1 pers. a donné	0.50	0.50
76 pers. ont donné	1.00	76.00
30 pers. ont donné	2.00	60.00
		\$132.75

4 pers. ont donné	3.00	12.00
2 pers. ont donné	4.00	8.00
2 pers. ont donné	5.00	10.00
1 pers. a donné	10.00	10.00
		\$176.75

Industrie : Brandon Shirt Manufacturing Co. Ltd 5.00
\$181.75

ST-MICHEL

Tardif Roger, McGuire Jules, Hay Maxime, Bellerose Elias, Boisvert Mme Roger, Champoux Emilio, Bruneau Victorin. — A date :

1 pers. a donné	0.25	0.25
32 pers. ont donné	1.00	32.00
17 pers. ont donné	2.00	34.00
3 pers. ont donné	3.00	9.00
2 pers. ont donné	5.00	10.00
1 pers. a donné	10.00	10.00
		\$95.25

ST-NORBERT

Durant Omer, Aubin Donat, Laporte Paul-Etienne, Marcoux Marcellin. — A date :

25 pers. ont donné	1.00	25.00
6 pers. ont donné	2.00	12.00
1 pers. a donné	5.00	5.00
		\$43.50

Des intrus ont pénétré par effraction dans l'entrepôt réservé aux sacs de colis et lettres qui y sont déposés par le service postal qui, comme on le sait se fait par camions.

Apparemment, rien n'y aurait été volé, car, comme nous le déclarait Me Miville Lesage, Maître de Poste, six sacs pleins, dont quatre de colis et deux de lettres sont demeurés "pleins", malgré cette visite importune et nocturne.

Les malfaiteurs auraient pénétré en cet endroit, entre 2 h. 30 et 6 heures, hier matin, avec l'aide d'un instrument qui ressemblait à une clé pour recharger les pneus d'automobiles.

Averti par téléphone, Me Mi-

ville entra en communications avec les autorités postales de Montréal et prévint la Sûreté Provinciale locale qui dépêcha le sergent Georges-Albert Fortin et ce dernier avertit, par téléphone, le détective Lucien Bergeron, en charge du bureau de la sûreté à Louiseville.

Le surintendant régional de la division postale, M. Réal Lefebvre de Joliette est aussi venu sur les lieux constater certains dégâts causés par l'entrée "peu polie" des visiteurs.

Le dernier camion qui vient déposer la matière postale à Louiseville arrive ici à une heure cinquante de la nuit et tout naturellement, d'après les hypothèses, les prévenus seraient venus un peu plus tard dans la "matinée".

On fait enquête présentement dans cette affaire afin de découvrir qui est ou sont les auteurs de ces bravades.

LE BAS PRIX

DE LA VAUXHALL

VOUS EN DONNE PLUS POUR VOTRE ARGENT

1 VAUXHALL OFFRE DES CARACTÉRISTIQUES SUPPLÉMENTAIRES... SANS FRAIS SUPPLÉMENTAIRES

Voici ce que veut dire "en donner plus pour son argent". Chaque Vauxhall Victor offre des avantages tels que... pare-brise enveloppant, chaufferette conçue pour nos hivers, confort d'une cinq-places, commodité d'une quatre-portes, changement de vitesse sur colonne de direction, essuie-glace électriques à 2 vitesses et freins à pied hydrauliques et tout cela sans qu'il en coûte un sou de plus!

2 VAUXHALL COÛTE MOINS CHER À L'ACHAT ET MOINS CHER D'ENTRETIEN

Bien sûr!... Non seulement vous déboursez moins à l'achat d'une Vauxhall... mais n'oubliez pas que vous dépensez moins en frais d'entretien. Le carburateur particulier de la Vauxhall vous permet de parcourir jusqu'à 40 milles au gallon. Son robuste moteur "surcarré" présente des pistons plus larges que profonds, d'où course plus courte et moins d'usure.

3 VAUXHALL OFFRE PLUS DE QUALITÉS AVANTAGEUSES... CHOISISSEZ UNE VAUXHALL DÈS MAINTENANT

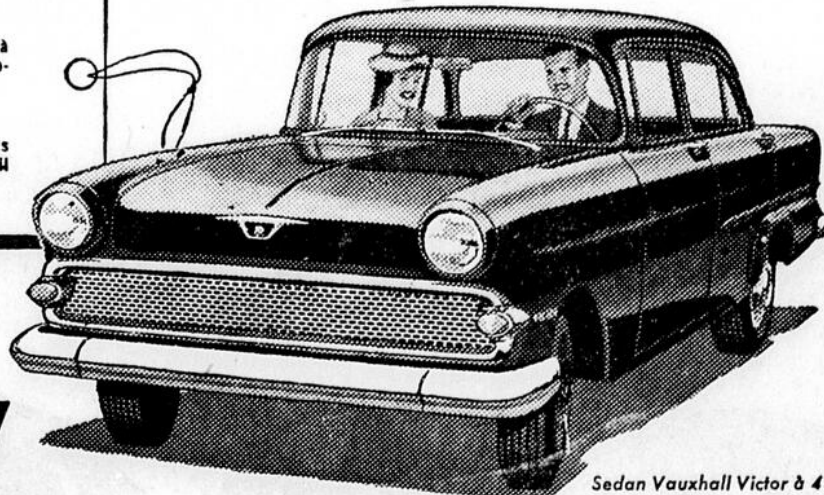
Celui qui achète une voiture devient le meilleur juge quand il s'agit de qualités et d'avantages. Et comme c'est la Vauxhall qui se vend le plus dans sa catégorie, n'est-il pas évident que les automobilistes ont su découvrir toutes les qualités avantageuses de la Vauxhall? Consultez votre concessionnaire Vauxhall dès aujourd'hui. Pour vous aussi, c'est le meilleur achat possible.

4 **\$1,912.00**

*Prix de détail suggéré du sedan Victor "Standard" à 4 portes, avec épureur d'air à bain d'huile, chaufferette-dégivreur et antigel à

BERTHIERVILLE

Ce prix comprend l'assurance, frais de manutention, taxes fédérale et d'accise. Les taxes provinciales et locales, s'il y a lieu, sont en sus.



Sedan Vauxhall Victor à 4 portes

Vauxhall

LA VOITURE ANGLAISE CONSTRUITE ET GARANTIE PAR GENERAL MOTORS... SERVICE PARTOUT SUR LE CONTINENT

GARAGE E. BARIL Ltée

GRANDE-CÔTE

BERTHIERVILLE

ICI CJSO SOREL

"Joliette sera dotée de son propre poste de radio dans 5 ou 6 mois"

"L'année qui débute aujourd'hui", déclarait le midi du Premier de l'An dans son traditionnel message des Fêtes le gérant du poste CJSO, M. Maurice Boulianne,

"marquera une importante étape dans l'histoire de Radio-Richelieu Limitée puisque, grâce à CJSO, Joliette sera dotée de son propre poste de radio dans cinq ou six mois à peine.

"Cette réalisation", poursuivait-il, "est le fruit d'un rêve que nous caressons depuis longtemps. Par cette initiative, nous serons désormais en mesure de desservir la région de Joliette aussi efficacement que nous pouvons le faire à Sorel. Et les deux postes opérant la main

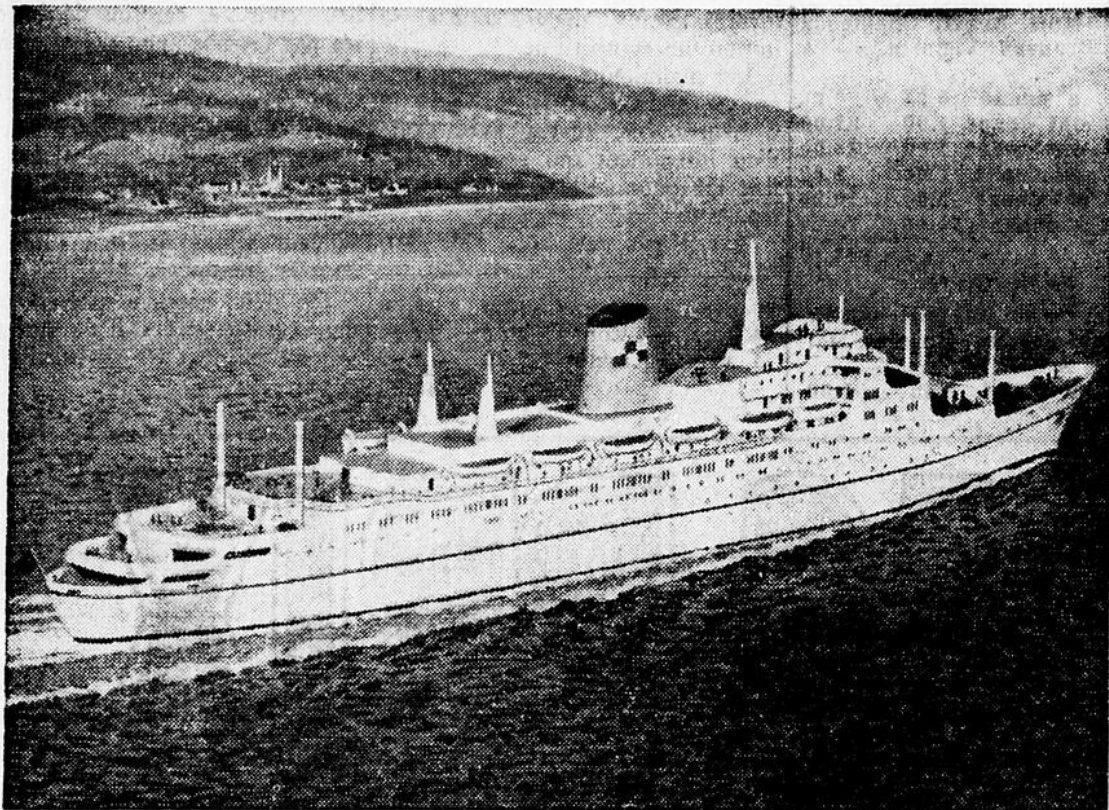
dans la main, soit en formant un réseau ou séparément selon les heures, apporteront un nouvel et puissant actif au développement de notre région toute entière.

"L'année 1960 marquera en outre le quinzième anniversaire de fondation du Poste CJSO. Fondé modestement, comme vous le savez, en juin 1945, avec une puissance de 100 watts seulement, il accrut son pouvoir à 250 watts dès l'année suivante et, en avril 1950, il devenait le poste de 1,000 watts

que vous connaissez aujourd'hui. Il était donc normal que Radio-Richelieu Limitée poursuive sa marche sur la voie du progrès et, en dépit de quelques années difficiles occasionnées par l'avènement de la télévision, l'année 1960 nous verra reprendre notre course ascendante par ce développement considérable pour la région de Joliette. Comme le nouveau poste de Joliette et celui de Sorel, les deux villes de Sorel et de Joliette seront unies plus que jamais par des liens

de fraternelle collaboration pour assurer le plein épanouissement de leurs progrès respectifs."

Et M. Boulianne terminait en remerciant les autorités civiles et religieuses, les organismes sociaux et économiques et le public en général pour l'appui accordé à Radio-Richelieu dans ces démarches auprès du gouvernement pour obtenir la permission d'établir ce nouveau poste de radio d'une puissance de 1000 watts.



Le nouvel "Empress of Canada" —

Ce croquis d'un artiste fait voir l'apparence extérieure qu'aura l'"Empress of Canada", nouveau paquebot de 27,500 tonnes du Canadien Pacifique qui sera baptisé par Mme John G. Diefenbaker, épouse du premier ministre du Canada, lors de son lancement le 10 mai prochain, à Newcastle, en Angleterre.

En annonçant la nouvelle, M. N.R. Crump, président du Canadien Pacifique, a dit que ce pa-

quebot, qui sera le plus considérable de la flotte de sa compagnie, pourra transporter 1,060 passagers, dont 200 en première et 860 en classe touristique. Sa vitesse sera de 20 noeuds et il sera le plus gros océanique à remonter le Saint-Laurent jusqu'à Montréal. Il effectuera sa première traversée de l'Atlantique en avril 1961. Il sera entièrement climatisé et les décorations de plusieurs salles seront d'inspiration canadienne.

(Photo Canadien Pacifique)

À LA PÉRADE, CHAMPLAIN et BATISCAN: CARNAVAL DU PETIT POISSON DES CHENAUX

Le Carnaval des petits poissons des chenaux qui se tient présentement à La Pérade, Champlain et Batiscan connaît un succès sans précédent.

Ce carnaval est commandité par Camille LeBon, agent O'Keefe de notre région, qui invite toute la population du comté de Maskinongé à se rendre à un des endroits sus-mentionnés pour une bonne partie de pêche et une bonne partie de plaisir.

Parmi les activités qui auront lieu à La Pérade dimanche prochain, nous remarquons une partie de ballon-balai entre les Policiers de Montréal et les Braves de Trois-Rivières, champions provinciaux au football et détenteurs de la Petite Coupe Grey. Cette joute débutera à 11½ hres et sera suivie d'un concours de pêche à 2½ heures.

Toute la population est cordialement invitée !

En général, sur les terres des compagnies de pâtes et papiers, la repousse excède la consommation, y compris les pertes de bois causées par le feu, les insectes et la maladie.

* * *

Les dégâts causés en forêt par le feu, les insectes et la maladie sont extrêmement alarmants.

Les produits forestiers produisent quatre fois plus de dollars d'exportation que le fer et l'acier et tous leurs produits, y compris les automobiles, les locomotives et les instruments aratoires.

* * *

La moitié de la récolte annuelle de bois à pâte provient de la province de Québec.

FAITES-LE DÈS MAINTENANT

...Alors que main-d'œuvre et matériaux sont disponibles. Outre les travaux de rénovation d'intérieur au foyer, à l'usine et au bureau, il y a bien d'autres tâches qui peuvent être effectuées avec avantage au cours de l'hiver—entretien de l'outillage pour la pelouse et le jardin, des appareils électriques, des moteurs hors-bord et des automobiles, nettoyage à sec des tentures et des tapis, recapitonnage, etc.

POURQUOI ATTENDRE AU PRINTEMPS?



Pour obtenir aide et conseils, adressez-vous à votre bureau local du Service national de placement.

PUBLICATION AUTORISÉE PAR LE MINISTRE DU TRAVAIL DU CANADA

90589

LABATT... Y A RIEN QUI LA BATTE!



Votre distributeur: Bob Marion

J. I. CASE CO. ET LA SÉCURITÉ DES TRACTEURS

Le détaillant Case de votre localité se joint à la campagne nationale de sécurité des tracteurs.

M. Donatien Houle, St-Cuthbert Cité Berthier, P.Q. participe actuellement à la grande campagne nationale de sécurité des tracteurs.

M. Donatien Houle vérifiera gratuitement toute marque de tracteur des cultivateurs de son territoire.

"Tous les tracteurs et tous les instruments aratoires sont notre commerce, nous sommes hautement intéressés à ce que l'un et l'autre offre plus de sécurité au conducteur," spécifiait le détaillant local Case, comme il annonçait sa participation au grand programme de sécurité des tracteurs.

"La condition des tracteurs est très importante ainsi que l'habileté de leur conducteur, et nous voulons qu'il soit possible à tous les conducteurs de tracteurs de cet endroit d'être assurés que leurs machines sont en parfaite condition mécanique."

"En plus du rendement, nous désirons aussi nous assurer que ces tracteurs ne comportent aucun danger pour le remisage à l'intérieur. Plusieurs cultivateurs remiseront leurs machines à l'intérieur de la grange au cours de l'hiver."

La vérification des tracteurs que Donatien Houle vous offre, vous assurent que ce tracteur est mécaniquement en parfaite condition pour l'usage sur les grands chemins, dans les champs ou encore pour le remisage intérieur.

Un mécanicien d'expérience suivra de près une liste de vérification et il remettra au propriétaire du tracteur un rapport écrit sur la condition présente de sa machine.

Un sceau "safety check" sera collé sur tous les tracteurs en parfaite condition mécanique.

"Il me fait plaisir de souligner une fois de plus, que c'est un service public et offert gratuitement."

Tous les propriétaires de tracteur quelque soit la marque de leur tracteur peuvent profiter de ce service, puisque plusieurs accidents de ferme sont dus à des tracteurs en mauvais états. Il est très important que les cultivateurs se fassent un devoir de faire vérifier leur tracteur et de s'assurer qu'il soit en parfaite condition mécanique. Voilà la façon la plus certaine de réduire les accidents sur les fermes.

Les cultivateurs peuvent conduire leur tracteur chez Donatien Houle, directement à son atelier de service, n'importe quel jour au cours du mois prochain. Ils obtiendront des vérifications approuvées gratuitement.

La pâte de bois est la matière première du papier et d'une foule de produits.

Les compagnies de pâtes et papiers dépensent des millions pour protéger et améliorer la forêt. Or la plus grande partie de ce placement ne leur rapportera rien avant 50 et même 100 ans.



J' parle pour parler...

Comme l'disa le bon vieux Ladébauche à sa douce moitié, Catherine, y d'ça ben dé zannées, l'temps dé fêtes é défintisé. Faudra attendre encore plus longtemps c't'année, parce qu'en r'gardant mé vieux livres, sacré yé, c'ta marquée: bissextile. C't'af-fère-là, quant à moé, j'n'i comprena pu rien.

J'm'su dit: "J'va aller wuère l'notaire "Ta-ré-"bel-lion", pi lui, qué t'instruit jusqu'dans l'bout dé zorteils, i va me dire l'court ou l'long dans c't'chinouées'rie-là..."

Comme tout homme qui s'respecte, j'tire à porte, j'passe l'licou à la grise et pi, in peu géné, j'monte la galrie, par en arrière, vu qu'dans c'temps-là, tout éta barré par en avant. Vous rirez d'moé si vous voulez, mé j'vous conte la vra des vras vérités...

I en avait d'la nége dans cé zannées-là, on nous donna pas ça comme dé r'mèdes... ben, croyez-moé croyez-moé pas, jé vu dé bancs d'nége assez hauts pour fère peur aux gros chars. Vos allé m'dire: T'en conte dé bonnes toé, mé informez-vous à dé gars qui ont d'la nége dan lé yeux, ou ben qui ont d'l'âge, comme on dit, pi vous allez wuère qui a réson...

En tout ca, lé zamis, à chaque hiver, ça augmenta à un point que ben des matins, i falla s'batte avec la porte d'arrière pour sortir, pi s'rendre à l'école...

L'industrie des pâtes et papiers ne récolte dans ses forêts qu'un huitième de corde de bois par acre par année. Or le mesurage scientifique indique que la repousse excède cette proportion.

Au Canada, le problème forestier consiste à trouver le moyen de faire croître le maximum de bois par acre et d'enrayer les ravages causés par le feu, les insectes et la maladie.

En faisant du papier avec du bois impropre à la construction, on a accru la valeur de la forêt.

Vous autres, lé jeunes, je vous woué v'nir et vous vous dites: I é quéquin c'gars là... Si j'pouva awouère des portras dé zivers du temps, j'vous en bouch'ra in coin.

Dans cé temps reculés, les clages-canots qu'vous portez, ça existait pas, parce que su lé gal'ries, i en ava trop épa pour se servir de vos couv'orteils, et su l'trottoùère, ben, vous lé zauriez perdues.

Pi, i ava aussi les "forts" en glace qui s'fabriqua en équipes et qui, inne fois finis, donna lieu à dé combats où ca s'motta su in chaud temps. Assez souvent, i ava dé blessés qu'on laissa pour morts sur l'terrain d'bataille. In oeil à la gadelle, l'autre pas l'yabe mieux, lé zoreilles bourrées d'neige, lé gars gémissaine à fendre l'âme, pi l'samedi suivant, lé morts, pi les blessés se r'planta! J'ai vu, d'mé zyeux vu, dé chicanes d'la sorte durer jusqu'à dé quatre ou cinq heures et tout comme lé vieux soldats d'Montcalm, d'Lévis ou d'Pétain en France, à la première grand'guerre, tous se disa: "Vous n'passerez pas, pi ça joua dur."

En tout cas, ç'beau temps d'not jeunesse, i é passé, mé, moé, l'vieux grogneux, j'vous en passe in papier qu'dans c'temps là, on sava s'amuser ben mieux qu'à c't'heure, pi ça coûta pas cher...

GRATUIT!
obtenez dès maintenant
**UNE VERIFICATION
COMPLETE DE
VOTRE TRACTEUR**



**FAITES VERIFIER VOTRE
TRACTEUR POUR PLUS
DE SECURITE**

- ☐ SUR LES ROUTES
- ☐ DANS LES CHAMPS
- ☐ AU REMISAGE INTERIEUR

Ce service public sera accompli dans
notre atelier de service sans aucune
obligation de votre part.

**CONDUISEZ VOTRE TRACTEUR
AUJOURD'HUI MEME CHEZ:**

Donatien Houle
St-Cuthbert,
Cité Berthier
TE. 6-3626



La vie a ses bons moments...

prendre une **MOLSON** c'est agréable

La bière de chez nous

THEATRE ROYAL .. "THÉÂTRE DES PRIMEURS" ..

BERTHIERVILLE

(Fernand Aucoin, gérant)

TEL. : TE. 6-3402

Un seul programme sera présenté à 7.30 hres sur semaine
Le dimanche après-midi de 1.30 hres à la fermetureEN GRANDE PRIMEUR
POUR 4 JOURS
SEULEMENTJeudi
Vendredi
Samedi
Dimanche14, 15, 16,
17 janvierReprésentation spéciale
samedi après-midi
pour les enfants
"La Muraille de feu"
plus une comédie
1.30 h. p.m. - Adm. \$0.25**"LA MURAILLE DE FEU"**UNE HISTOIRE
VRAIE,
VIOLENTE,
CRUELLE,Distribution
TOUT ÉTOILES!SUPER
CINÉ
SCOPEEN
Super
Color

—EN PROGRAMME DOUBLE—

LE FILM DONT TOUT LE MONDE PARLE

*L'amour que
j'attends de toi*

VERSION INTÉGRALE

Pour la première fois a été porté
à l'écran le plus grand des sujets :L'ÉTERNEL PROBLÈME DES RE-
LATIONS DE L'HOMME ET DE
LA FEMME DANS LE MARIAGE

Pour 4 jours seul. — Jeudi, vendredi, samedi, dimanche — 21 22, 23, 24 janvier

Le plus grand spectacle de tous les temps — Entièrement en français — Représentation du grand succès

LES DIX COMMANDEMENTS

4 HEURES DE GRAND SPECTACLE — POUR TOUTE LA FAMILLE

LE THEATRE ROYAL EST HEUREUX DE VOUS OFFRIR
LE PLUS GRAND SUCCES DE TOUS LES TEMPS DANS**"LES DIX COMMANDEMENTS"**UN FILM EXCEPTIONNEL QUE TOUT
LE MONDE DOIT VOIR

Ne le manquez pas!

AVIS : Voyez ce film dès le début
Rendez-vous plus tôt que l'heure mentionnée**ADMISSION:**Adultes — En soirée sur semaine à 7.30 p.m. .75c.
Adultes — Dimanche à 1.30 p.m. et 7.30 p.m. .75c.
Ecoliers35c.**HORAIRE:**Dimanche 1.30 p.m. et 7.30 p.m. 2 représentations
Sur semaine 7.30 p.m. une représentation seulement.
Matinée samedi 1.30 h. et 7.30 h. 2 représentations.CHARLTON
HESTONANNE
BAXTERYVONNE
DE CARLO

- Moïse sauvé des eaux
- Le grand amour de Nefertari
- Le triomphe de Moïse, prince d'Égypte
- L'Enfer des Esclaves
- Le Buisson Ardent
- Les Plaies d'Égypte
- La Nuit de la Peur
- L'Exode vers l'Inconnu
- La Ruée des Chars de guerre
- Le Passage de la Mer Rouge
- Moïse sur le Sinaï
- Le Camp de la Corruption
- Le Feu du Ciel

YUL
BRYNNEREDWARD G.
ROBINSONDEBRA
PAGET12 vedettes
30.000 figurants
20.000 soldats
2.500 chars de guerre